



UNIUNEA EUROPEANĂ

PARLAMENTUL EUROPEAN

CONSILIUL

Bruxelles, 22 noiembrie 2017
(OR. en)

2016/0050 (COD)

PE-CONS 42/17

TRANS 307
MAR 145
EDUC 310
SOC 525
ETS 52
MI 541
CODEC 1192

ACTE LEGISLATIVE ȘI ALTE INSTRUMENTE

Subiect: DIRECTIVA PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI privind
recunoașterea calificărilor profesionale în domeniul navigației interioare și
de abrogare a Directivelor 91/672/CEE și 96/50/CE ale Consiliului

DIRECTIVA (UE) 2017/...
A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI

din ...

**privind recunoașterea calificărilor profesionale în domeniul navigației interioare
și de abrogare a Directivelor 91/672/CEE și 96/50/CE ale Consiliului**

(Text cu relevanță pentru SEE)

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 91 alineatul (1),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European¹,

după consultarea Comitetului Regiunilor,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară²,

¹ JO C 389, 21.10.2016, p. 93.

² Poziția Parlamentului European din 14 noiembrie 2017 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial) și decizia Consiliului din

întrucât:

- (1) Directivele 91/672/CEE¹ și 96/50/CE² ale Consiliului reprezintă primii pași realizați în direcția armonizării și recunoașterii calificărilor profesionale pentru membrii de echipaj în domeniul navigației interioare.
- (2) Cerințele pentru membrii de echipaj ce navighează pe fluviul Rin nu intră în domeniul de aplicare al Directivelor 91/672/CEE și 96/50/CE și sunt stabilite de Comisia Centrală pentru Navigația pe Rin (CCNR), în conformitate cu Regulamentele privind personalul navigant de pe Rin.
- (3) Directiva 2005/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului³ se aplică ocupațiilor din domeniul navigației interioare, altele decât cea de comandant de navă. Recunoașterea reciprocă a diplomelor și a certificatelor în temeiul Directivei 2005/36/CE nu este însă pe deplin adaptată în cazul activităților transfrontaliere regulate și frecvente aferente ocupațiilor din domeniul navigației interioare existente mai ales pe căile navigabile interioare conectate la căile navigabile interioare ale unui alt stat membru.

¹ Directiva 91/672/CEE a Consiliului din 16 decembrie 1991 privind recunoașterea reciprocă a brevetelor naționale ale conducătorilor de navă pentru transportul de mărfuri și călători pe căile navigabile interioare (JO L 373, 31.12.1991, p. 29).

² Directiva 96/50/CE a Consiliului din 23 iulie 1996 privind armonizarea condițiilor de obținere a brevetelor de comandant de navă pentru transportul de mărfuri și călători pe căile navigabile interioare din Comunitate (JO L 235, 17.9.1996, p. 31).

³ Directiva 2005/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 septembrie 2005 privind recunoașterea calificărilor profesionale (JO L 255, 30.9.2005, p. 22).

- (4) Un studiu de evaluare efectuat de Comisie în 2014 a scos în evidență faptul că limitarea domeniului de aplicare al Directivelor 91/672/CEE și 96/50/CE la comandanții de navă și lipsa de recunoaștere automată pe Rin a brevetelor comandanților de navă eliberate în conformitate cu respectivele directive împiedică mobilitatea membrilor de echipaj în domeniul navigației interioare.
- (5) Pentru a facilita mobilitatea și pentru a asigura siguranța navigației, precum și pentru a asigura protecția vieților omenești și a mediului, este esențial ca membrii echipajului de punte, și în special persoanele responsabile în situații de urgență la bordul navelor de pasageri și persoanele implicate în buncherajul navelor alimentate cu gaz natural lichefiat, să dețină certificate care să le ateste calificările. Pentru o aplicare eficace, aceste persoane ar trebui să aibă asupra lor certificatele respective atunci când își exercită ocupația. Considerațiile respective sunt valabile în egală măsură în cazul persoanelor tinere, pentru care este important ca securitatea și sănătatea lor la locul de muncă să fie protejate în conformitate cu Directiva 94/33/CE a Consiliului¹.
- (6) Navigația în scopuri sportive sau recreative, operarea feriboturilor care nu se deplasează în mod autonom și navigația efectuată de forțele armate sau de serviciile de urgență sunt activități care nu necesită calificări similare calificărilor necesare navigației profesionale pentru transportul de bunuri și de persoane. Prin urmare, persoanelor care desfășoară activitățile respective nu ar trebui să li se aplice prezenta directivă.

¹ Directiva 94/33/CE a Consiliului din 22 iunie 1994 privind protecția tinerilor la locul de muncă (JO L 216, 20.8.1994, p. 12).

- (7) Comandanții de navă care navighează în condiții ce prezintă un risc deosebit pentru siguranță ar trebui să dețină autorizații specifice, în special pentru conducerea unor convoaie mari, conducerea de construcții navale alimentate cu gaz natural lichefiat, navigarea în condiții de vizibilitate redusă, navigarea pe căi navigabile interioare cu caracter maritim sau navigarea pe căi navigabile ce prezintă riscuri specifice pentru navigație. Pentru a obține astfel de autorizații, comandanții de navă ar trebui să fie obligați să demonstreze competențe suplimentare specifice.
- (8) Pentru a asigura siguranța navigației, statele membre ar trebui să identifice căile navigabile interioare cu caracter maritim pe baza unor criterii armonizate. Cerințele de competență pentru navigarea pe aceste căi navigabile ar trebui definite la nivelul Uniunii. Fără a limita în mod inutil mobilitatea comandanților de navă, atunci când este necesar pentru a asigura siguranța navigației și, dacă este cazul, în cooperare cu comisia fluvială europeană relevantă, statele membre ar trebui să aibă, de asemenea, posibilitatea de a identifica căile navigabile ce prezintă riscuri specifice pentru navigație pe baza unor criterii și proceduri armonizate în temeiul prezentei directive. În aceste situații, cerințele privind competențele aferente ar trebui să fie stabilite la nivel național.
- (9) Cu scopul de a contribui la mobilitatea persoanelor implicate în operarea construcțiilor navale la nivelul întregii Uniuni și având în vedere că toate certificatele de calificare, carnetele de serviciu și jurnalele de bord eliberate în conformitate cu prezenta directivă ar trebui să respecte standardele minime necesare, conform unor criterii armonizate, statele membre ar trebui să recunoască calificările profesionale certificate în conformitate cu prezenta directivă. În consecință, titularii unor astfel de calificări ar trebui să își poată exercita profesia pe toate căile navigabile interioare ale Uniunii.

- (10) Având în vedere lipsa activităților transfrontaliere pe anumite căi navigabile interioare și pentru a reduce costurile, statele membre ar trebui să aibă posibilitatea de a nu impune obligativitatea deținerii unor certificate de calificare ale Uniunii pe căile navigabile interioare naționale care nu sunt conectate la o cale navigabilă interioară a unui alt stat membru. Cu toate acestea, certificatele Uniunii ar trebui să permită accesul la activități de navigație pe respectivele căi navigabile neconectate.
- (11) Directiva 2005/36/CE rămâne aplicabilă pentru membrii echipajului de punte care sunt exceptați de la obligația de a deține un certificat de calificare al Uniunii eliberat în conformitate cu prezenta directivă, și rămâne aplicabilă de asemenea pentru calificările privind căile navigabile interioare care nu sunt reglementate de prezenta directivă.
- (12) Atunci când statele membre acordă exceptări de la obligația de a deține un certificat de calificare al Uniunii, acestea ar trebui să recunoască certificatele de calificare ale Uniunii pentru persoanele care își desfășoară activitatea pe căile lor navigabile interioare naționale care nu sunt conectate la rețeaua navigabilă a unui alt stat membru în care se aplică exceptarea. De asemenea, în ceea ce privește aceste căi navigabile interioare, respectivele state membre ar trebui să se asigure că datele privind timpul de navigație și voiajele efectuate sunt validate în carnetele de serviciu ale persoanelor care dețin un certificat de calificare al Uniunii, dacă membrul echipajului solicită acest lucru. În plus, respectivele state membre ar trebui să adopte și să aplice măsuri și sancțiuni corespunzătoare pentru a preveni fraudă și alte practici ilegale în legătură cu certificatele de calificare ale Uniunii și carnetele de serviciu pe acele căi navigabile interioare neconectate.
- (13) Statele membre care aplică exceptări de la obligația de a deține un certificat de calificare al Uniunii ar trebui să aibă posibilitatea să suspende certificatele de calificare ale Uniunii pentru persoanele care își desfășoară activitatea pe căile lor navigabile interioare naționale care nu sunt conectate la rețeaua navigabilă a unui alt stat membru în care se aplică exceptarea.

- (14) Un stat membru, care nu are nicio cale navigabilă interioară conectată la rețeaua navigabilă a unui alt stat membru și care decide să nu elibereze certificate de calificare ale Uniunii în conformitate cu prezenta directivă, ar fi supus unei obligații disproporționate și inutile dacă ar trebui să transpună și să pună în aplicare toate dispozițiile prezentei directive. Prin urmare, un astfel de stat membru ar trebui să fie exceptat de la obligația de a transpune și de a pune în aplicare dispozițiile referitoare la certificarea calificărilor, atât timp cât decide să nu elibereze certificate de calificare ale Uniunii. Cu toate acestea, statului membru respectiv ar trebui să i se solicite să recunoască certificatul de calificare al Uniunii pe teritoriul său, în vederea promovării mobilității lucrătorilor în interiorul Uniunii, a reducerii sarcinii administrative aferente mobilității forței de muncă și a creșterii atractivității profesiei.
- (15) În unele state membre, navigația interioară este o activitate cu frecvență redusă, care servește doar interese locale sau sezoniere, pe căi navigabile neconectate cu alte state membre. Chiar dacă principiul recunoașterii certificatelor profesionale în temeiul prezentei directive ar trebui să fie respectat și în aceste state membre, sarcinile administrative ar trebui să fie proporționale. Punerea în aplicare a unor instrumente precum baze de date și registre ar crea o sarcină administrativă considerabilă, fără a prezenta un beneficiu real, întrucât fluxul de informații dintre statele membre se poate realiza și prin alte mijloace de cooperare. Prin urmare, este justificat să se permită statelor membre în cauză să transpună numai dispozițiile minime necesare pentru recunoașterea certificatelor profesionale emise în conformitate cu prezenta directivă.

- (16) În anumite state membre, navigația interioară nu este posibilă din punct de vedere tehnic. Prin urmare, dacă s-ar impune acestor state membre să transpună prezenta directivă, acestea ar fi supuse unei sarcini administrative disproporționate.
- (17) Este important ca sectorul căilor navigabile interioare să poată oferi programe care vizează atât păstrarea persoanelor cu vârste de peste 50 de ani, cât și îmbunătățirea aptitudinilor tinerilor și a capacității lor de inserție profesională.
- (18) Comisia ar trebui să asigure condiții egale pentru toți membrii echipajului care exercită o profesie în mod exclusiv și regulat în Uniune și ar trebui să elimine orice spirală descendentă a salariilor și orice discriminare exercitată pe motiv de cetățenie sau naționalitate, de loc de reședință sau de pavilion de înmatriculare.
- (19) Având în vedere cooperarea consacrată dintre Uniune și CCNR, existentă încă din 2003, care a condus la instituirea Comitetului european pentru elaborarea de standarde privind navigația interioară (CESNI) sub auspiciile CCNR, precum și în vederea simplificării cadrelor juridice care reglementează calificările profesionale în Europa, ar trebui ca certificatele de calificare, carnetele de serviciu și jurnalele de bord, eliberate în conformitate cu Regulamentele privind personalul navigant de pe Rin care stabilesc cerințe identice cu cele din prezenta directivă, să fie valabile pe toate căile navigabile interioare ale Uniunii. Astfel de certificate de calificare, carnet de serviciu și jurnale de bord eliberate de țări terțe ar trebui recunoscute în Uniune, cu condiția reciprocității.

- (20) Este important ca angajatorii să aplice legislația socială și a muncii din statul membru în care se desfășoară activitatea atunci când angajează în Uniune membri ai echipajului de punte care dețin certificate de calificare, carnet de serviciu și jurnale de bord care au fost emise de țări terțe și care au fost recunoscute de autoritățile competente din Uniune.
- (21) Pentru a elimina și alte bariere din calea mobilității forței de muncă și pentru a simplifica și mai mult cadrele juridice care reglementează calificările profesionale în Europa, orice certificat de calificare, carnet de serviciu sau jurnal de bord eliberat de o țară terță pe baza unor cerințe identice cu cele prevăzute în prezenta directivă poate fi, de asemenea, recunoscut pe toate căile navigabile ale Uniunii, sub rezerva unei evaluări de către Comisie și sub rezerva recunoașterii de către țara terță respectivă a documentelor eliberate în conformitate cu prezenta directivă.
- (22) Statele membre ar trebui să elibereze certificate de calificare numai persoanelor care au nivelurile minime de competență, vârsta minimă, capacitatea din punct de vedere medical și timpul de navigație necesare pentru obținerea unei calificări specifice.
- (23) Este important ca atât Comisia, cât și statele membre să încurajeze tinerii să obțină calificări profesionale în domeniul navigației interioare și ca atât Comisia, cât și statele membre să adopte măsuri specifice pentru a sprijini activitățile partenerilor sociali în această privință.

- (24) Pentru a garanta recunoașterea reciprocă a calificărilor, certificatele de calificare ar trebui să se bazeze pe competențele necesare pentru operarea construcțiilor navale. Statele membre ar trebui să se asigure că persoanele care primesc certificate de calificare au nivelurile de competență minime corespunzătoare, verificate în urma unei evaluări adecvate. Aceste evaluări ar putea lua forma unui examen administrativ sau ar putea face parte din programe de formare aprobate desfășurate în conformitate cu standarde comune, pentru a se asigura un nivel de competență minim comparabil în toate statele membre pentru diverse calificări.
- (25) Atunci când navighează pe căile navigabile interioare ale Uniunii, comandanții de navă ar trebui să fie în măsură să aplice cunoștințele cu privire la normele privind traficul pe căile navigabile interioare, cum ar fi Codul european pentru căile navigabile interioare (CEVNI) sau alte reglementări relevante, precum și cu privire la normele aplicabile privind echipajul construcției navale, inclusiv privind timpul de repaus, astfel cum sunt prevăzute în dreptul Uniunii sau în dreptul intern sau în regulamentele specifice convenite la nivel regional, precum Regulamentele privind personalul navigant de pe Rin.
- (26) Dată fiind responsabilitatea pentru siguranță pe care o implică exercitarea profesiei de comandant de navă, conducerea cu ajutorul radiolocației și buncherajul construcțiilor navale alimentate cu gaz natural lichefiat sau conducerea construcțiilor navale alimentate cu gaz natural lichefiat, este necesar să se verifice, prin examene practice, dacă s-a atins efectiv nivelul necesar de competență. Aceste examene practice s-ar putea desfășura cu utilizarea unor simulatoare omologate, pentru a facilita și mai mult evaluarea competențelor.

- (27) Aptitudinile pentru operarea sistemelor radio de la bord sunt esențiale pentru a asigura siguranța navigației interioare. Este important ca statele membre să încurajeze orice membru al echipajului de punte care ar putea fi pus în situația de a conduce construcția navală să urmeze cursuri de formare și să dețină certificarea în ceea ce privește operarea unor astfel de sisteme radio. Urmarea unor astfel de cursuri de formare și deținerea unor astfel de certificări ar trebui să fie obligatorii pentru comandanții de navă și pentru timonieri.
- (28) Aprobarea programelor de formare este necesară pentru a se verifica dacă programele respectă cerințele minime comune în ceea ce privește conținutul și organizarea. Respectarea acestor cerințe permite eliminarea barierelor inutile la intrarea în profesie, prin evitarea impunerii unor examene suplimentare inutile în cazul persoanelor care au dobândit deja aptitudinile necesare în decursul formării lor profesionale. Existența unor programe de formare aprobate poate facilita, de asemenea, accesul lucrătorilor cu experiență anterioară din alte sectoare la profesiile din domeniul navigației interioare, întrucât aceste persoane ar putea beneficia de programe de formare speciale, care să țină seama de competențele deja dobândite.
- (29) Pentru a facilita și mai mult mobilitatea comandanților de navă, statelor membre, sub rezerva acordului statului membru în care se află un sector de navigație interioară cu riscuri specifice, ar trebui să li se permită să evalueze competențele necesare pentru a naviga pe respectivul sector specific de navigație interioară.
- (30) Timpul de navigație ar trebui să fie verificat prin intermediul unor înregistrări validate în carnetele de serviciu. Pentru a permite o astfel de verificare, statele membre ar trebui să elibereze carnet de serviciu și jurnale de bord și să se asigure că acestea din urmă prezintă o evidență a voiajelor realizate de construcția navală. Capacitatea din punct de vedere medical a unui candidat ar trebui certificată de un medic autorizat.

- (31) În cazul în care activitățile de încărcare și descărcare necesită operațiuni de navigație active, cum ar fi dragarea sau manevrele necesare între punctele de încărcare și descărcare, statele membre ar trebui să considere timpul dedicat unor astfel de activități drept timp de navigație și să îl înregistreze în consecință.
- (32) Ori de câte ori măsurile prevăzute în prezenta directivă implică prelucrarea de date cu caracter personal, aceasta ar trebui să se efectueze în conformitate cu dreptul Uniunii privind protecția datelor cu caracter personal, în special cu Regulamentele (UE) 2016/679¹ și (CE) nr. 45/2001² ale Parlamentului European și ale Consiliului.
- (33) Pentru a contribui la administrarea eficientă a certificatelor de calificare, statele membre ar trebui să desemneze autoritățile competente care urmează să pună în aplicare prezenta directivă și ar trebui să înființeze registre pentru înregistrarea datelor privind certificatele de calificare, carnetele de serviciu și jurnalele de bord. În vederea facilitării schimbului de informații dintre statele membre și cu Comisia în scopul punerii în aplicare, al asigurării respectării și al evaluării prezentei directive, precum și în scopuri statistice, pentru menținerea siguranței și pentru facilitarea navigației, statele membre ar trebui să raporteze aceste informații, inclusiv datele referitoare la certificatele de calificare, la carnetele de serviciu și la jurnalele de bord, prin includerea lor într-o bază de date gestionată de Comisie. Comisia ar trebui să gestioneze baza de date respectivă în conformitate cu principiile protecției datelor cu caracter personal.

¹ Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor) (JO L 119, 4.5.2016, p. 1).

² Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date (JO L 8, 12.1.2001, p. 1).

- (34) Autoritățile, inclusiv autoritățile din țări terțe, care eliberează certificate de calificare, carnet de serviciu și jurnale de bord în conformitate cu norme identice cu cele din prezenta directivă, prelucrează date cu caracter personal. Autoritățile implicate în punerea în aplicare a prezentei directive și asigurarea respectării acesteia și, dacă este necesar, organizațiile internaționale care au stabilit aceste norme identice ar trebui, de asemenea, să aibă acces la baza de date gestionată de Comisie în scopul evaluării prezentei directive și în scopuri statistice, precum și pentru a menține siguranța și a facilita navigația și în vederea facilitării schimbului de informații între respectivele autorități. Acest acces ar trebui să respecte totuși un nivel adecvat de protecție a datelor, în special în ceea ce privește datele cu caracter personal, iar în cazul țărilor terțe și al organizațiilor internaționale, să respecte și principiul reciprocității.
- (35) În vederea modernizării suplimentare a sectorului căilor navigabile interioare și a reducerii în continuare a sarcinii administrative, cu reducerea, în același timp, a susceptibilității documentelor de a face obiectul unor modificări ilicite, Comisia ar trebui să aibă în vedere, ținând seama de principiul unei mai bune reglementări, examinarea posibilității de a înlocui versiunea pe hârtie a certificatelor de calificare ale Uniunii, a carnetelor de serviciu și a jurnalelor de bord cu instrumente electronice precum cardurile profesionale electronice și unitățile electronice pentru nave.

- (36) În vederea asigurării unor condiții uniforme pentru punerea în aplicare a prezentei directive, ar trebui conferite competențe de executare Comisiei cu privire la posibilitatea de a se opune, dacă este cazul, la adoptarea preconizată de către un stat membru de cerințe de competență referitoare la riscurile specifice pe anumite sectoare de căi navigabile interioare. Respectivetele competențe ar trebui exercitate în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului¹.
- (37) În vederea asigurării unor condiții uniforme pentru punerea în aplicare a prezentei directive, ar trebui conferite competențe de executare Comisiei cu privire la adoptarea de modele pentru eliberarea de certificate de calificare ale Uniunii, de certificate de examinare practică, de carnet de serviciu și de jurnale de bord și la adoptarea deciziilor privind recunoașterea în temeiul articolului 10. Respectivetele competențe ar trebui exercitate în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 182/2011.

¹ Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie (JO L 55, 28.2.2011, p. 13).

- (38) În vederea asigurării unor standarde minime armonizate pentru certificarea calificărilor, în vederea facilitării schimbului de informații dintre statele membre, precum și în vederea facilitării punerii în aplicare, monitorizării și evaluării prezentei directive de către Comisie, competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene ar trebui delegată Comisiei în ceea ce privește stabilirea unor standarde de competență, a unor standarde privind capacitatea din punct de vedere medical, a unor standarde privind examenele practice, a unor standarde de omologare a simulatoarelor și a unor standarde care definesc caracteristicile și condițiile de utilizare pentru baza de date care trebuie menținută de Comisie, în scopul găzduirii unei copii a datelor esențiale privind certificatele de calificare ale Uniunii, carnetele de serviciu, jurnalele de bord și documentele recunoscute. Este deosebit de important ca, în cursul lucrărilor sale pregătitoare, Comisia să organizeze consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți, și ca respectivele consultări să se desfășoare în conformitate cu principiile stabilite în Acordul interinstituțional din 13 aprilie 2016 privind o mai bună legiferare¹. În special, pentru a asigura participarea egală la pregătirea actelor delegate, Parlamentul European și Consiliul primesc toate documentele în același timp cu experții din statele membre, iar experții acestor instituții au acces sistematic la reuniunile grupurilor de experți ale Comisiei însărcinate cu pregătirea actelor delegate.

¹ JO L 123, 12.5.2016, p. 1.

- (39) Nu numai problema brevetelor și certificatelor eliberate comandanților de navă în conformitate cu Directiva 96/50/CE, cu Regulamentele privind personalul navigant de pe Rin sau cu anumite acte legislative naționale, dar și problema certificatelor eliberate altor categorii de membri ai echipajului de punte care intră în domeniul de aplicare al prezentei directive, ar trebui abordată prin măsuri tranzitorii. În măsura în care este posibil, respectivele măsuri ar trebui să garanteze drepturile acordate anterior și ar trebui să aibă ca scop acordarea unei perioade rezonabile în care membrii calificați ai echipajului să solicite un certificat de calificare al Uniunii. Prin urmare, respectivele măsuri ar trebui să prevadă o perioadă de timp adecvată pe parcursul căreia respectivele brevete și certificate pot fi utilizate în continuare pe căile navigabile interioare ale Uniunii pentru care erau valabile înainte de sfârșitul perioadei de transpunere. Respectivele măsuri ar trebui de asemenea să asigure un sistem de tranziție către noile norme pentru toate aceste brevete și certificate, în special în cazul voiajelor de interes local.
- (40) Armonizarea legislației referitoare la calificările profesionale în domeniul navigației interioare în Europa este facilitată prin cooperarea strânsă dintre Uniune și CCNR și prin elaborarea de standarde CESNI. CESNI, care este deschis experților din toate statele membre, elaborează standarde în domeniul navigației interioare, inclusiv standarde pentru calificările profesionale. Comisiile fluviale europene, organizațiile internaționale relevante, partenerii sociali și asociațiile profesionale ar trebui implicate deplin în conceperea și elaborarea standardelor CESNI. Dacă sunt îndeplinite condițiile prevăzute de prezenta directivă, Comisia ar trebui să facă trimitere la standardele CESNI atunci când adoptă acte de punere în aplicare și acte delegate în conformitate cu prezenta directivă.

- (41) Deoarece obiectivul prezentei directive, și anume instituirea unui cadru comun pentru recunoașterea calificărilor profesionale minime pentru navigația interioară, nu poate fi realizat în mod satisfăcător de către statele membre, dar, având în vedere amploarea și efectele sale, poate fi realizat mai bine la nivelul Uniunii, aceasta poate adopta măsuri în conformitate cu principiul subsidiarității astfel cum este definit la articolul 5 din Tratatul privind Uniunea Europeană. În conformitate cu principiul proporționalității, astfel cum este definit la articolul menționat, prezenta directivă nu depășește ceea ce este necesar pentru realizarea obiectivului menționat.
- (42) În vederea îmbunătățirii echilibrului de gen în sectorul căilor navigabile interioare, este importantă promovarea accesului femeilor la calificări și la profesie.
- (43) În conformitate cu jurisprudența Curții de Justiție a Uniunii Europene, informațiile pe care statele membre sunt obligate să le furnizeze Comisiei în contextul transpunerii unei directive trebuie să fie clare și precise. Acest lucru este valabil și pentru prezenta directivă, care prevede o abordare orientată specifică pentru transpunere.
- (44) Prin urmare, Directivele 91/672/CEE și 96/50/CE ar trebui abrogate,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

CAPITOLUL 1

OBIECT, DOMENIU DE APLICARE ȘI DEFINIȚII

Articolul 1

Obiectul

Prezenta directivă stabilește condițiile și procedurile pentru certificarea calificărilor persoanelor implicate în operarea unei construcții navale care navighează pe căile navigabile interioare ale Uniunii, precum și pentru recunoașterea acestor calificări în statele membre.

Articolul 2

Domeniul de aplicare

- (1) Prezenta directivă se aplică membrilor echipajului de punte, experților în gaz natural lichefiat și experților în navigația cu pasageri de pe următoarele tipuri de construcții navale pe orice cale navigabilă interioară a Uniunii:
 - (a) navele cu o lungime de cel puțin 20 de metri;
 - (b) navele pentru care produsul dintre lungime, lățime și pescaj reprezintă un volum de cel puțin 100 de metri cubi;
 - (c) remorcherele și împingătoarele destinate:
 - (i) remorcării sau împingerii navelor menționate la literele (a) și (b);
 - (ii) remorcării sau împingerii instalațiilor plutitoare;

- (iii) deplasării prin legare la ureche a navelor menționate la literele (a) și (b) sau a instalațiilor plutitoare;
 - (d) navele de pasageri;
 - (e) navele pentru care este necesară deținerea unui certificat de omologare în conformitate cu Directiva 2008/68/CE a Parlamentului European și a Consiliului¹;
 - (f) instalațiile plutitoare.
- (2) Prezenta directivă nu se aplică persoanelor:
- (a) care navighează în scopuri sportive sau recreative;
 - (b) implicate în operarea feriboturilor care nu se deplasează în mod autonom;
 - (c) implicate în operarea construcțiilor navale utilizate de forțele armate, forțele de menținere a ordinii publice, serviciile de apărare civilă, administrațiile căilor navigabile, serviciile de pompieri sau alte servicii de urgență.
- (3) Fără a aduce atingere articolului 39 alineatul (3), prezenta directivă nu se aplică nici persoanelor care navighează în statele membre care nu dispun de căi navigabile interioare conectate la rețeaua navigabilă a unui alt stat membru și care, în mod exclusiv:
- (a) navighează voiaje scurte de interes local, în cazul cărora distanța față de punctul de plecare nu depășește, în niciun moment, zece kilometri; sau
 - (b) navighează în regim sezonier.

¹ Directiva 2008/68/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 septembrie 2008 privind transportul interior de mărfuri periculoase (JO L 260, 30.9.2008, p. 13).

Articolul 3

Definiții

În sensul prezentei directive, se aplică următoarele definiții:

1. „cale navigabilă interioară” înseamnă o cale navigabilă, alta decât căile maritime, deschisă navigației cu construcțiile navale menționate la articolul 2;
2. „construcție navală” înseamnă o navă sau o instalație plutitoare;
3. „navă” înseamnă o navă de navigație interioară sau o navă maritimă;
4. „remorcher” înseamnă o navă special construită pentru a efectua operațiuni de remorcare;
5. „împingător” înseamnă o navă special construită pentru a asigura propulsia unui convoi împins;
6. „navă de pasageri” înseamnă o navă construită și echipată pentru a transporta mai mult de 12 pasageri;
7. „certificat de calificare al Uniunii” înseamnă un certificat, eliberat de o autoritate competentă, care atestă faptul că o persoană îndeplinește cerințele prezentei directive;
8. „Convenția STCW” înseamnă „Convenția STCW”, astfel cum este definită la articolul 1 punctul 21 din Directiva 2008/106/CE a Parlamentului European și a Consiliului¹;

¹ Directiva 2008/106/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 19 noiembrie 2008 privind nivelul minim de formare a navigatorilor (JO L 323, 3.12.2008, p. 33).

9. „membrii echipajului de punte” înseamnă persoanele care sunt implicate în operarea generală a unei construcții navale ce navighează pe căile navigabile interioare ale Uniunii și care îndeplinesc diverse sarcini, precum sarcini legate de navigație, de controlul operării construcției navale, de manipularea mărfurilor, de arimare, de transportul de pasageri, de inginerie navală, de întreținere și reparație, de comunicare, de securitate și sănătate și de protecția mediului, altele decât persoanele care sunt însărcinate exclusiv cu operarea motoarelor, a macaralelor sau a echipamentelor electrice și electronice;
10. „certificat de operator radio” înseamnă un certificat național, eliberat de un stat membru în conformitate cu regulamentele radiocomunicațiilor anexate la Convenția internațională privind telecomunicațiile, care autorizează operarea unei stații de radiocomunicații pe o construcție navală de navigație interioară;
11. „expert în navigația cu pasageri” înseamnă o persoană care lucrează la bordul unei nave și care este competentă să ia măsuri în situații de urgență la bordul navelor de pasageri;
12. „expert în gaz natural lichefiat” înseamnă o persoană care este calificată să fie implicată în procedurile de buncheraj al unei construcții navale ce folosește gaz natural lichefiat drept combustibil sau care este calificată să îndeplinească funcția de comandant de navă care conduce o astfel de construcție navală;
13. „comandant de navă” înseamnă un membru al echipajului de punte care este calificat pentru conducerea unei construcții navale pe căile navigabile interioare ale statelor membre și care este calificat pentru a deține responsabilitatea generală la bord, inclusiv pentru echipaj, pentru pasageri și pentru mărfurile transportate;
14. „risc specific” înseamnă un risc pentru siguranță care este datorat unor condiții deosebite de navigație care impun comandanților de navă să dețină competențe suplimentare față de cele prevăzute conform standardelor generale de competență pentru nivelul de conducere;

15. „competență” înseamnă capacitatea dovedită de a utiliza cunoștințele și aptitudinile impuse de standardele stabilite pentru îndeplinirea corespunzătoare a sarcinilor necesare în vederea operării construcțiilor navale de navigație interioară;
16. „nivel de conducere” înseamnă nivelul de responsabilitate asociat cu îndeplinirea funcției de comandant de navă și cu asigurarea faptului că ceilalți membri ai echipajului de punte îndeplinesc în mod corespunzător toate sarcinile pe care le presupune operarea unei construcții navale;
17. „nivel operațional” înseamnă nivelul de responsabilitate asociat cu îndeplinirea funcției de navigator, de navigator brevetat sau de timonier și cu menținerea controlului asupra îndeplinirii tuturor sarcinilor din domeniul desemnat de responsabilitate al respectivei persoane în conformitate cu proceduri corespunzătoare și sub îndrumarea unei persoane care exercită o funcție la nivel de conducere;
18. „convoi mare” înseamnă un convoi împins pentru care produsul dintre lungimea totală și lățimea totală ale construcției navale împinse este mai mare sau egal cu 7 000 de metri pătrați;
19. „carnet de serviciu” înseamnă un registru cu caracter personal în care se înregistrează detalii privind istoricul de muncă al unui membru al echipajului, în special timpul de navigație și voiajele efectuate;
20. „jurnal de bord” înseamnă o evidență oficială a voiajelor efectuate de o construcție navală și de echipajul acesteia;
21. „carnet de serviciu activ” sau „jurnal de bord activ” înseamnă un carnet de serviciu sau un jurnal de bord care este deschis pentru înregistrarea de date;

22. „timp de navigație” înseamnă timpul, măsurat în zile, care a fost petrecut de membrii echipajului de punte la bord pe durata unui voiaj pe o construcție navală pe căi navigabile interioare, inclusiv activitățile de încărcare și de descărcare ce necesită operațiuni de navigație active, care a fost validat de autoritatea competentă;
23. „instalație plutitoare” înseamnă o structură plutitoare care transportă echipamente de lucru, precum macarale, echipament de dragare, sonete sau elevatoare;
24. „lungime” înseamnă lungimea maximă a corpului navei, exprimată în metri, excluzând cârma și bompresul;
25. „lățime” înseamnă lățimea maximă a corpului navei, exprimată în metri, măsurată în exteriorul tablelor învelișului bordajului (excluzând roțile cu zbat-uri, brâiele de acostare și altele similare);
26. „pescaj” înseamnă distanța verticală, exprimată în metri, dintre punctul cel mai de jos al corpului navei, fără a lua în considerare chila sau alte elemente accesorii fixe, și linia pescajului maxim;
27. „navigație sezonieră” înseamnă o activitate de navigație care se desfășoară cel mult șase luni pe an.

CAPITOLUL 2

CERTIFICATELE DE CALIFICARE ALE UNIUNII

Articolul 4

Obligația de a avea asupra sa un certificat de calificare al Uniunii ca membru al echipajului de punte

- (1) Statele membre se asigură că membrii echipajului de punte care navighează pe căile navigabile interioare ale Uniunii au asupra lor fie un certificat de calificare al Uniunii ca membru al echipajului de punte eliberat în conformitate cu articolul 11, fie un certificat recunoscut în conformitate cu articolul 10 alineatul (2) sau (3).
- (2) Pentru membrii echipajului de punte, alții decât comandanții de navă, certificatul de calificare al Uniunii și carnetul de serviciu menționat la articolul 22 sunt prezentate într-un document unic.
- (3) Prin derogare de la alineatul (1) din prezentul articol, certificatele deținute de persoanele implicate în operarea unei construcții navale, altele decât comandanții de navă, eliberate sau recunoscute în conformitate cu Directiva 2008/106/CE și, prin urmare, în conformitate cu Convenția STCW, sunt valabile pe navele maritime care operează pe căile navigabile interioare.

Articolul 5

Obligația de a avea asupra sa un certificat de calificare al Uniunii pentru operațiuni specifice

- (1) Statele membre se asigură că experții în navigația cu pasageri și experții în gaz natural lichefiat au asupra lor fie un certificat de calificare al Uniunii eliberat în conformitate cu articolul 11, fie un certificat recunoscut în conformitate cu articolul 10 alineatul (2) sau (3).
- (2) Prin derogare de la alineatul (1) din prezentul articol, certificatele deținute de persoanele implicate în operarea unei construcții navale, eliberate sau recunoscute în conformitate cu Directiva 2008/106/CE și, prin urmare, în conformitate cu Convenția STCW, sunt valabile pe navele maritime care operează pe căile navigabile interioare.

Articolul 6

Obligația comandanților de navă de a deține autorizații specifice

Statele membre se asigură că comandanții de navă dețin autorizații specifice eliberate în conformitate cu articolul 12 atunci când:

- (a) navighează pe căi navigabile care au fost clasificate drept căi navigabile interioare cu caracter maritim conform articolului 8;
- (b) navighează pe căi navigabile care au fost identificate drept sectoare de căi navigabile interioare cu riscuri specifice conform articolului 9;
- (c) navighează cu ajutorul radiolocației;

- (d) conduc construcții navale care utilizează gazul natural lichefiat drept combustibil;
- (e) conduc convoaie mari.

Articolul 7

Excepții referitoare la căile navigabile interioare naționale care nu sunt conectate la rețeaua navigabilă a unui alt stat membru

- (1) Un stat membru poate excepta persoanele menționate la articolul 4 alineatul (1), la articolul 5 alineatul (1) și la articolul 6 care își desfășoară activitatea exclusiv pe căi navigabile interioare naționale care nu sunt conectate la rețeaua navigabilă a unui alt stat membru, inclusiv cele care au fost clasificate drept căi navigabile interioare cu caracter maritim, de obligațiile prevăzute la articolul 4 alineatele (1) și (2), la articolul 5 alineatul (1), la articolul 6, la articolul 22 alineatul (1) primul paragraf și la articolul 22 alineatele (3) și (6).
- (2) Un stat membru care acordă excepții în temeiul alineatului (1) poate emite certificate de calificare persoanelor menționate la alineatul (1) în condiții diferite de condițiile generale stabilite în prezenta directivă, cu condiția ca certificatele respective să garanteze un nivel adecvat de siguranță. Recunoașterea certificatelor și a brevetelor respective în alte state membre este reglementată de Directiva 2005/36/CE sau de Directiva 2005/45/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului¹, după caz.
- (3) Statele membre informează Comisia cu privire la excepțiile acordate în conformitate cu alineatul (1). Comisia pune la dispoziția publicului informațiile cu privire la respectivele excepții acordate.

¹ Directiva 2005/45/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 septembrie 2005 privind recunoașterea reciprocă a brevetelor navigatorilor eliberate de statele membre și de modificare a Directivei 2001/25/CE (JO L 255, 30.9.2005, p. 160).

Articolul 8

Clasificarea căilor navigabile interioare cu caracter maritim

- (1) Statele membre clasifică un sector de cale navigabilă interioară de pe teritoriul lor drept cale navigabilă interioară cu caracter maritim dacă este îndeplinit unul dintre următoarele criterii:
 - (a) se aplică Convenția referitoare la Regulamentul internațional pentru prevenirea abordajelor pe mare;
 - (b) geamandurile și semnele corespund sistemului maritim;
 - (c) este necesară navigația terestră pe respectiva cale navigabilă interioară; sau
 - (d) pentru navigația pe respectiva cale navigabilă interioară este nevoie de echipamente maritime care necesită cunoștințe speciale de operare.
- (2) Statele membre notifică Comisiei clasificarea oricărui sector specific de cale navigabilă interioară de pe teritoriul lor drept cale navigabilă interioară cu caracter maritim. Notificarea către Comisie este însoțită de o justificare bazată pe criteriile enunțate la alineatul (1). Comisia pune la dispoziția publicului, fără întârzieri nejustificate, lista căilor navigabile interioare cu caracter maritim notificate.

Articolul 9

Sectoare de căi navigabile interioare cu riscuri specifice

- (1) Atunci când este necesar pentru a asigura siguranța navigației, statele membre pot identifica sectoare de căi navigabile interioare care prezintă riscuri specifice și care trec pe teritoriul lor, în conformitate cu procedura prevăzută la alineatele (2)-(4), în cazul în care aceste riscuri sunt cauzate de unul sau mai multe dintre următoarele motive:
- (a) curenți cu tipare și viteze care se modifică frecvent;
 - (b) caracteristicile hidromorfologice ale căii navigabile interioare și absența unor servicii corespunzătoare de informații privind șenalele navigabile pe căile navigabile interioare sau a unor hărți adecvate;
 - (c) prezența unei reglementări locale specifice privind traficul, justificată de caracteristici hidromorfologice specifice ale căii navigabile interioare; sau
 - (d) o frecvență ridicată a accidentelor într-un anumit sector al căii navigabile interioare, care să fie atribuită lipsei unei competențe care nu este prevăzută de standardele menționate la articolul 17.

În cazul în care consideră că este necesar să se asigure siguranța, statele membre consultă comisia europeană fluvială relevantă în cadrul procesului de identificare a sectoarelor menționate la primul paragraf.

- (2) Statele membre notifică Comisiei măsurile pe care intenționează să le adopte în temeiul alineatului (1) din prezentul articol și al articolului 20, împreună cu motivele care stau la baza măsurii, cu cel puțin șase luni înainte de data preconizată a adoptării respectivelor măsuri.
- (3) În cazul în care sectoarele de căi navigabile interioare menționate la alineatul (1) sunt situate de-a lungul frontierei dintre două sau mai multe state membre, statele membre în cauză se consultă reciproc și notifică împreună Comisia.
- (4) În cazul în care un stat membru intenționează să adopte o măsură care nu este justificată în conformitate cu alineatele (1) și (2), Comisia, în termen de șase luni de la notificare, poate adopta acte de punere în aplicare prin care se stabilește decizia acestuia de a se opune adoptării măsurii. Respectivile acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 33 alineatul (3).
- (5) Comisia pune la dispoziția publicului măsurile adoptate de statele membre, împreună cu motivele menționate la alineatul (2).

Articolul 10

Recunoașterea

- (1) Orice certificat de calificare al Uniunii menționat la articolele 4 și 5, precum și orice carnete de serviciu sau jurnale de bord menționate la articolul 22 care au fost eliberate de autoritățile competente în conformitate cu prezenta directivă sunt valabile pe toate căile navigabile interioare ale Uniunii.

- (2) Orice certificat de calificare, carnet de serviciu sau jurnal de bord eliberat în conformitate cu Regulamentele privind personalul navigant de pe Rin, care stabilește cerințe identice cu cele din prezenta directivă, este valabil pe toate căile navigabile interioare ale Uniunii.

Aceste certificate, carnete de serviciu și jurnale de bord care au fost eliberate de o țară terță sunt valabile pe toate căile navigabile interioare ale Uniunii, cu condiția ca țara terță respectivă să recunoască, în cadrul jurisdicției sale, documentele Uniunii eliberate în temeiul prezentei directive.

- (3) Fără a aduce atingere alineatului (2), orice certificat de calificare, carnet de serviciu sau jurnal de bord care a fost eliberat în conformitate cu normele naționale ale unei țări terțe care prevăd cerințe identice cu cele ale prezentei directive este valabil pe toate căile navigabile interioare ale Uniunii, sub rezerva procedurii și a condițiilor stabilite la alineatele (4) și (5).

- (4) Orice țară terță poate prezenta Comisiei o cerere de recunoaștere a certificatelor, a carnetelor de serviciu sau a jurnalelor de bord care au fost eliberate de autoritățile sale. Cererea trebuie să fie însoțită de toate informațiile necesare pentru a se stabili dacă eliberarea unor astfel de documente este supusă unor cerințe care sunt identice cu cele prevăzute în prezenta directivă.

- (5) La primirea unei cereri de recunoaștere în temeiul alineatului (4), Comisia efectuează o evaluare a sistemelor de certificare din țara terță solicitantă, pentru a stabili dacă eliberarea certificatelor, a carnetelor de serviciu sau a jurnalelor de bord specificate în cererea acesteia este supusă unor cerințe care sunt identice cu cele prevăzute în prezenta directivă.

Dacă respectivele cerințe sunt considerate a fi identice, Comisia adoptă acte de punere în aplicare prin care se acordă recunoașterea în Uniune certificatelor, carnetelor de serviciu și jurnalelor de bord eliberate de țara terță respectivă, sub rezerva recunoașterii de către țara terță în cauză, în cadrul jurisdicției sale, a documentelor Uniunii eliberate în temeiul prezentei directive.

Atunci când adoptă actul de punere în aplicare menționat la al doilea paragraf din prezentul alineat, Comisia specifică pentru care dintre documentele menționate la alineatul (4) din prezentul articol se aplică recunoașterea. Respectivul act de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 33 alineatul (3).

- (6) Atunci când un stat membru consideră că o țară terță nu mai îndeplinește cerințele prezentului articol, acesta transmite fără întârziere o notificare Comisiei, prezentând motive întemeiate în sprijinul poziției sale.
- (7) O dată la opt ani, Comisia evaluează respectarea de către sistemul de certificare din țara terță menționată la al doilea paragraf din alineatul (5) a cerințelor stabilite în prezenta directivă. În cazul în care Comisia stabilește că nu mai sunt îndeplinite cerințele prevăzute de prezenta directivă, se aplică alineatul (8).
- (8) În cazul în care Comisia stabilește că eliberarea documentelor menționate la alineatul (2) sau (3) din prezentul articol nu mai este supusă unor cerințe identice cu cele prevăzute în prezenta directivă, ea adoptă acte de punere în aplicare prin care suspendă valabilitatea pe toate căile navigabile interioare ale Uniunii a certificatelor de calificare, a carnetelor de serviciu și a jurnalelor de bord eliberate în conformitate cu aceste cerințe. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 33 alineatul (3).

Comisia poate în orice moment revoca suspendarea, dacă deficiențele identificate în ceea ce privește standardele aplicate au fost remediate.

- (9) Comisia pune la dispoziția publicului lista țărilor terțe menționate la alineatele (2) și (3), împreună cu documentele care sunt recunoscute ca valabile pe toate căile navigabile interioare ale Uniunii.

CAPITOLUL 3

CERTIFICAREA CALIFICĂRILOR PROFESIONALE

SECȚIUNEA I

PROCEDURA DE ELIBERARE A CERTIFICATELOR DE CALIFICARE ALE UNIUNII ȘI A AUTORIZAȚIILOR SPECIFICE

Articolul 11

Eliberarea și valabilitatea certificatelor de calificare ale Uniunii

- (1) Statele membre se asigură că solicitanții de certificate de calificare ale Uniunii ca membru al echipajului de punte și de certificate de calificare ale Uniunii pentru operațiuni specifice furnizează documente justificative satisfăcătoare cu privire la:
- (a) identitatea lor;

- (b) îndeplinirea cerințelor minime prevăzute în anexa I în ceea ce privește vârsta, competența, conformitatea administrativă și timpul de navigație pentru calificarea pe care au solicitat-o;
 - (c) îndeplinirea standardelor de capacitate din punct de vedere medical în conformitate cu articolul 23, acolo unde este cazul.
- (2) Statele membre eliberează certificate de calificare ale Uniunii după ce au verificat autenticitatea și valabilitatea documentelor furnizate de către solicitanți și după ce au verificat faptul că solicitanților nu le-a mai fost deja eliberat un certificat de calificare al Uniunii valabil.
 - (3) Comisia adoptă acte de punere în aplicare care stabilesc modele pentru certificatele de calificare ale Uniunii și pentru documentele unice care combină certificatele de calificare ale Uniunii și carnetele de serviciu. Respectivetele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de consultare menționată la articolul 33 alineatul (2).
 - (4) Valabilitatea certificatului de calificare al Uniunii ca membru al echipajului de punte se limitează la data următoarei examinări medicale necesare în conformitate cu articolul 23.
 - (5) Fără a aduce atingere limitării menționate la alineatul (4), certificatele de calificare ale Uniunii în calitate de comandant de navă sunt valabile pe o perioadă maximă de 13 ani.
 - (6) Certificatele de calificare ale Uniunii pentru operațiuni specifice sunt valabile pe o perioadă maximă de cinci ani.

Articolul 12

Eliberarea și valabilitatea autorizațiilor specifice pentru comandanții de navă

- (1) Statele membre se asigură că solicitanții de autorizații specifice menționate la articolul 6 furnizează documente justificative satisfăcătoare cu privire la:
 - (a) identitatea lor;
 - (b) îndeplinirea de către aceștia a cerințelor minime prevăzute în anexa I în ceea ce privește vârsta, competența, conformitatea administrativă și timpul de navigație pentru autorizația specifică care a fost solicitată;
 - (c) deținerea de către aceștia a unui certificat de calificare al Uniunii în calitate de comandant de navă sau a unui certificat recunoscut în conformitate cu articolul 10 alineatele (2) și (3) sau îndeplinirea cerințelor minime privind certificatele de calificare ale Uniunii pentru comandanți de navă prevăzute de prezenta directivă.
- (2) Prin derogare de la alineatul (1) din prezentul articol, pentru autorizațiile specifice privind navigarea pe sectoare de căi navigabile interioare cu riscuri specifice, necesare în temeiul articolului 6 litera (b), solicitanții prezintă autorităților competente ale statelor membre menționate la articolul 20 alineatul (3) documente justificative satisfăcătoare cu privire la:
 - (a) identitatea lor;
 - (b) îndeplinirea de către aceștia a cerințelor stabilite în conformitate cu articolul 20 de competență pentru riscurile specifice ale sectorului de cale navigabilă interioară pentru care este necesară autorizația;

- (c) deținerea de către aceștia a unui certificat de calificare al Uniunii în calitate de comandant de navă sau a unui certificat recunoscut în conformitate cu articolul 10 alineatele (2) și (3) sau îndeplinirea cerințelor minime privind certificatele de calificare ale Uniunii pentru comandanți de navă prevăzute de prezenta directivă.
- (3) Statele membre eliberează autorizațiile specifice menționate la alineatele (1) și (2) după ce au verificat autenticitatea și valabilitatea documentelor furnizate de solicitant.
- (4) Statele membre se asigură că autoritatea competentă care eliberează certificatele de calificare ale Uniunii comandanților de navă menționează în mod expres în certificat orice autorizație specifică eliberată în temeiul articolului 6, în conformitate cu modelul menționat la articolul 11 alineatul (3). Perioada de valabilitate a acestei autorizații specifice se încheie atunci când se încheie perioada de valabilitate a certificatului de calificare al Uniunii.
- (5) Prin derogare de la alineatul (4) din prezentul articol, autorizația specifică menționată la articolul 6 litera (d) se eliberează ca un certificat de calificare al Uniunii în calitate de expert în gaz natural lichefiat în conformitate cu modelul menționat la articolul 11 alineatul (3), perioada de valabilitate a acestuia fiind stabilită în conformitate cu articolul 11 alineatul (6).

Articolul 13

Reînnoirea certificatelor de calificare ale Uniunii și a autorizațiilor specifice pentru comandanții de navă

La expirarea unui certificat de calificare al Uniunii, statele membre reînnoiesc, la cerere, certificatul și, după caz, autorizațiile specifice incluse în acesta, cu condiția ca:

- (a) în cazul certificatelor de calificare ale Uniunii ca membru al echipajului de punte și în cazul autorizațiilor specifice, altele decât cea menționată la articolul 6 litera (d), au fost prezentate documentele justificative satisfăcătoare menționate la articolul 11 alineatul (1) literele (a) și (c);
- (b) în cazul unui certificat de calificare al Uniunii pentru operațiuni specifice, au fost prezentate documentele justificative satisfăcătoare menționate la articolul 11 alineatul (1) literele (a) și (b).

Articolul 14

Suspendarea și retragerea certificatelor de calificare ale Uniunii sau a autorizațiilor specifice pentru comandanții de navă

- (1) În cazul în care există indicii că cerințele privind certificatele de calificare sau autorizațiile specifice nu mai sunt îndeplinite, statul membru care a eliberat certificatul sau autorizația specifică efectuează toate evaluările necesare și, dacă este cazul, retrage certificatele sau autorizațiile specifice respective.

- (2) Orice stat membru poate suspenda temporar un certificat de calificare al Uniunii în cazul în care acesta consideră că suspendarea este necesară din motive de siguranță sau ordine publică.
- (3) Statele membre înregistrează, fără întârzieri nejustificate, suspendările și retragerile în baza de date menționată la articolul 25 alineatul (2).

SECȚIUNEA II

COOPERAREA ADMINISTRATIVĂ

Articolul 15

Cooperarea

În cazul în care un stat membru menționat la articolul 39 alineatul (3) stabilește că un certificat de calificare eliberat de o autoritate competentă din alt stat membru nu îndeplinește condițiile prevăzute de prezenta directivă, sau în cazul în care există motive de siguranță sau ordine publică, autoritatea competentă solicită autorității emitente să ia în considerare suspendarea certificatului de calificare respectiv, în conformitate cu articolul 14. Autoritatea solicitantă informează Comisia cu privire la solicitarea sa. Autoritatea care a eliberat certificatul de calificare în cauză examinează solicitarea și notifică decizia sa celeilalte autorități. Orice autoritate competentă poate interzice unei persoane să își desfășoare activitatea în zona care ține de competența sa până la notificarea deciziei autorității emitente.

Statele membre menționate la articolul 39 alineatul (3) cooperează, de asemenea, cu autoritățile competente ale altor state membre pentru a se asigura că timpul de navigație și voiajele titularilor de certificate de calificare și carnete de serviciu recunoscute în conformitate cu prezenta directivă sunt înregistrate, dacă titularul unui carnet de serviciu solicită înregistrarea, și că sunt validate pentru o perioadă de cel mult 15 luni înainte de data solicitării de validare. Statele membre menționate la articolul 39 alineatul (3) informează Comisia, dacă este cazul, despre căile navigabile interioare de pe teritoriul lor pentru care sunt necesare competențe pentru navigația cu caracter maritim.

SECȚIUNEA III

COMPETENȚE

Articolul 16

Cerințe privind competențele

- (1) Statele membre se asigură că persoanele menționate la articolele 4, 5 și 6 dețin competențele necesare pentru operarea în condiții de siguranță a unei construcții navale, astfel cum sunt stabilite la articolul 17.
- (2) Prin derogare de la alineatul (1) din prezentul articol, evaluarea competenței pentru riscurile specifice menționate la articolul 6 litera (b) se realizează în conformitate cu articolul 20.

Articolul 17
Evaluarea competențelor

- (1) Comisia adoptă acte delegate în conformitate cu articolul 31 pentru a completa prezenta directivă prin stabilirea de standarde privind competențele, precum și cunoștințele și aptitudinile corespunzătoare în conformitate cu cerințele esențiale prevăzute în anexa II.
- (2) Statele membre se asigură că persoanele care solicită documentele menționate la articolele 4, 5 și 6 demonstrează, dacă este cazul, că îndeplinesc standardele de competență menționate la alineatul (1) din prezentul articol, prin trecerea unui examen care a fost organizat:
 - (a) sub responsabilitatea unei autorități administrative în conformitate cu articolul 18; sau
 - (b) ca parte a unui program de formare aprobat în conformitate cu articolul 19.
- (3) Demonstrarea respectării standardelor de competență trebuie să includă un examen practic pentru obținerea:
 - (a) unui certificat de calificare al Uniunii în calitate de comandant de navă;
 - (b) unei autorizații specifice pentru navigarea cu ajutorul radiolocației, menționată la articolul 6 litera (c);
 - (c) unui certificat de calificare al Uniunii ca expert în gaz natural lichefiat;
 - (d) unui certificat de calificare al Uniunii ca expert în navigația cu pasageri.

Pentru obținerea documentelor menționate la literele (a) și (b) de la prezentul alineat, examenele practice pot avea loc la bordul unei construcții navale sau pe un simulator care respectă dispozițiile articolului 21. Pentru literele (c) și (d) de la prezentul alineat, examenele practice pot avea loc la bordul unei construcții navale sau pe o instalație corespunzătoare aflată pe uscat.

- (4) Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 31 pentru a completa prezenta directivă prin stabilirea de standarde privind examenele practice menționate la alineatul (3) din prezentul articol, care să precizeze competențele specifice și condițiile ce trebuie evaluate în timpul examenelor practice, precum și cerințele minime pentru construcțiile navale pe care se poate desfășura un examen practic.

Articolul 18

Examinarea sub responsabilitatea unei autorități administrative

- (1) Statele membre se asigură că examenele menționate la articolul 17 alineatul (2) litera (a) sunt organizate sub responsabilitatea lor. Ele se asigură că aceste examene sunt desfășurate de examinatori care sunt calificați pentru a evalua competențele, precum și cunoștințele și aptitudinile corespunzătoare menționate la articolul 17 alineatul (1).
- (2) Statele membre eliberează un certificat de examinare practică solicitanților care au promovat examenul practic menționat la articolul 17 alineatul (3), în cazul în care acesta s-a desfășurat pe un simulator care respectă dispozițiile articolului 21 și în cazul în care solicitantul a solicitat un astfel de certificat.

- (3) Comisia adoptă acte de punere în aplicare ce stabilesc modele pentru certificatele de examinare practică menționate la alineatul (2) din prezentul articol. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de consultare menționată la articolul 33 alineatul (2).
- (4) Statele membre recunosc, fără cerințe sau evaluări suplimentare, certificatele de examinare practică menționate la alineatul (2), care au fost eliberate de autoritățile competente din alte state membre.
- (5) În cazul examenelor scrise sau pe calculator, examinatorii menționați la alineatul (1) pot fi înlocuiți de supraveghetori calificați.
- (6) Statele membre se asigură că examinatorii și supraveghetorii calificați menționați în prezentul capitol nu au conflicte de interese.

Articolul 19

Aprobarea programelor de formare

- (1) Statele membre pot să instituie programe de formare pentru persoanele menționate la articolele 4, 5 și 6. Statele membre se asigură că astfel de programe de formare care duc la obținerea unor diplome sau certificate ce atestă respectarea standardelor de competență menționate la articolul 17 alineatul (1) sunt aprobate de autoritățile competente ale statelor membre pe al căror teritoriu își desfășoară programele de formare institutul de învățământ sau de formare relevant.

Statele membre se asigură că evaluarea și asigurarea calității programelor de formare este asigurată prin aplicarea unui standard de calitate național sau internațional, în conformitate cu articolul 27 alineatul (1).

- (2) Statele membre pot aproba programele de formare menționate la alineatul (1) numai dacă:
- (a) obiectivele de formare, conținutul educațional, metodele, mijloacele de executare, procedurile, inclusiv utilizarea de simulatoare, dacă este cazul, și materialele de curs sunt documentate în mod corespunzător și permit solicitanților să atingă standardele de competență menționate la articolul 17 alineatul (1);
 - (b) programele de evaluare a competențelor relevante sunt desfășurate de persoane calificate care dețin cunoștințe aprofundate privind programul de formare;
 - (c) examenul de verificare a respectării standardelor de competență menționate la articolul 17 alineatul (1) este efectuat de examinatori calificați, care să nu aibă conflicte de interese.
- (3) Statele membre recunosc orice diplome sau certificate eliberate după încheierea programelor de formare aprobate de alte state membre în conformitate cu alineatul (1).
- (4) Statele membre retrag sau suspendă aprobarea acordată programelor de formare care nu mai îndeplinesc criteriile menționate la alineatul (2).
- (5) Statele membre notifică Comisiei lista programelor de formare aprobate, precum și orice program de formare a cărui aprobare a fost retrasă sau suspendată. Comisia pune aceste informații la dispoziția publicului. Lista trebuie să cuprindă denumirea programului de formare, titlurile diplomelor sau ale certificatelor acordate, organismul care acordă diploma sau certificatele, anul intrării în vigoare a aprobării, precum și calificarea relevantă și orice autorizație specifică la care diploma sau certificatul dau acces.

Articolul 20

Evaluarea competențelor pentru riscuri specifice

- (1) Statele membre care identifică sectoare de căi navigabile interioare cu riscuri specifice pe teritoriile proprii, în înțelesul articolului 9 alineatul (1), precizează competențele suplimentare impuse comandanților de navă care navighează pe acele sectoare de căi navigabile interioare și precizează mijloacele necesare pentru a demonstra că aceste cerințe sunt îndeplinite. În cazul în care consideră că este necesar în scopul asigurării siguranței, statele membre consultă comisia fluvială europeană relevantă în cursul procesului de identificare a respectivelor competențe.

Ținând seama de competențele necesare pentru navigarea pe sectoarele de căi navigabile interioare cu riscuri specifice, mijloacele necesare pentru a demonstra că aceste cerințe sunt îndeplinite pot consta din următoarele:

- (a) un număr limitat de voiaje care trebuie efectuate pe sectorul în cauză;
- (b) un examen pe simulator;
- (c) un examen cu variante multiple de răspuns;
- (d) un examen oral; sau
- (e) o combinație a mijloacelor menționate la literele (a)-(d).

Atunci când aplică prezentul alineat, statele membre utilizează criterii obiective, transparente, nediscriminatorii și proporționale.

- (2) Statele membre menționate la alineatul (1) se asigură că sunt instituite proceduri pentru evaluarea competențelor solicitanților privind riscurile specifice și că sunt puse la dispoziția publicului instrumente pentru a facilita dobândirea competențelor necesare privind riscurile specifice de către comandanții de navă.
- (3) Un stat membru poate efectua o evaluare a competenței solicitanților privind riscurile specifice pentru sectoare de căi navigabile interioare situate în alt stat membru, pe baza cerințelor stabilite pentru respectivul sector de cale navigabilă interioară în conformitate cu alineatul (1), cu condiția ca statul membru în care este situat sectorul de cale navigabilă interioară să își fi dat acordul. În acest caz, respectivul stat membru furnizează statului membru care efectuează evaluarea mijloacele necesare care să permită efectuarea evaluării respective. Statele membre trebuie să justifice orice refuz de a își da acordul pe baza unor motive obiective și proporționale.

Articolul 21

Utilizarea simulatoarelor

- (1) Simulatoarele utilizate pentru evaluarea competențelor sunt omologate de statele membre. Această omologare se acordă la cerere, atunci când se demonstrează că simulatorul respectă standardele pentru simulatoare stabilite prin actele delegate menționate la alineatul (2). Omologarea precizează care evaluare specifică a competenței este autorizată pentru simulatorul respectiv.

- (2) Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 31 pentru a completa prezenta directivă prin stabilirea de standarde privind omologarea simulatoarelor, specificând cerințele funcționale și tehnice minime, precum și procedurile administrative în acest sens, cu obiectivul de a asigura faptul că simulatoarele utilizate pentru evaluarea de competențe sunt concepute în așa fel încât să permită verificarea competențelor conform prevederilor standardelor referitoare la examenele practice menționate la articolul 17 alineatul (3).
- (3) Statele membre recunosc simulatoarele omologate de autoritățile competente din alte state membre în conformitate cu alineatul (1) fără alte cerințe tehnice sau evaluări.
- (4) Statele membre își retrag sau suspendă omologarea simulatoarelor care nu mai respectă standardele menționate la alineatul (2).
- (5) Statele membre notifică Comisiei lista simulatoarelor omologate. Comisia pune aceste informații la dispoziția publicului.
- (6) Statele membre se asigură că accesul la simulatoare în scopul evaluării este nediscriminatoriu.

SECȚIUNEA IV

TIMPUL DE NAVIGAȚIE ȘI CAPACITATEA DIN PUNCT DE VEDERE MEDICAL

Articolul 22

Carnetul de serviciu și jurnalul de bord

- (1) Statele membre se asigură că timpul de navigație menționat la articolul 11 alineatul (1) litera (b) și voiajele efectuate menționate la articolul 20 alineatul (1) se înregistrează de către comandanții de navă într-un carnet de serviciu menționat la alineatul (6) din prezentul articol sau într-un carnet de serviciu recunoscut în temeiul articolului 10 alineatul (2) sau (3).

Prin derogare de la primul paragraf, în cazul în care statele membre aplică articolul 7 alineatul (1) sau articolul 39 alineatul (2), obligația prevăzută la primul paragraf din prezentul alineat se aplică numai dacă titularul unui carnet de serviciu solicită înregistrarea.

- (2) Statele membre se asigură că, în cazul în care un membru al echipajului solicită acest lucru, autoritățile lor competente validează în carnetul de serviciu, după ce au verificat autenticitatea și valabilitatea oricăror documente justificative necesare, datele privind timpul de navigație și voiajele efectuate cu cel mult 15 luni înainte de solicitare. În cazul în care sunt introduse instrumente electronice, inclusiv carnete de serviciu electronice și jurnale de bord electronice, ce includ proceduri adecvate pentru garantarea autenticității documentelor, datele corespunzătoare pot fi validate fără proceduri suplimentare.

Timpul de navigație care a fost efectuat pe orice cale navigabilă interioară a statelor membre este luat în considerare. În cazul căilor navigabile interioare ale căror cursuri nu se află integral pe teritoriul Uniunii, se ia în considerare, de asemenea, timpul de navigație efectuat pe secțiunile situate în afara teritoriului Uniunii.

- (3) Statele membre se asigură că voiajele construcțiilor navale menționate la articolul 2 alineatul (1) sunt înregistrate în jurnalul de bord menționat la alineatul (6) din prezentul articol sau într-un jurnal de bord recunoscut în temeiul articolului 10 alineatul (2) sau (3).
- (4) Comisia adoptă acte de punere în aplicare care stabilesc modele pentru carnetele de serviciu și pentru jurnalele de bord, ținând seama de informațiile necesare pentru punerea în aplicare a prezentei directive în ceea ce privește identificarea persoanei, timpul de navigație și voiajele efectuate de aceasta. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de consultare menționată la articolul 33 alineatul (2).

Atunci când adoptă aceste acte de punere în aplicare, Comisia ține seama de faptul că jurnalul de bord este utilizat, de asemenea, în punerea în aplicare a Directivei 2014/112/UE a Consiliului¹ în vederea verificării cerințelor referitoare la echipaj și a înregistrării voiajelor efectuate de construcția navală.

¹ Directiva 2014/112/UE a Consiliului din 19 decembrie 2014 de punere în aplicare a Acordului european privind anumite aspecte ale organizării timpului de lucru în transportul pe căi navigabile interioare, încheiat de „European Barge Union” (Uniunea Europeană a Navigației Interioare) (EBU), „European Skippers Organisation” (Uniunea Europeană a Marinarilor Fluviali) (ESO) și Federația Europeană a Lucrătorilor din Transporturi (ETF) (JO L 367, 23.12.2014, p. 86).

- (5) Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului o evaluare cu privire la următoarele instrumente electronice care nu pot fi modificate ilicit: carnetele de serviciu, jurnalele de bord și cardurile profesionale care integrează certificatele de calificare ale Uniunii în domeniul navigației interioare, până la data de ... [opt ani de la data intrării în vigoare a prezentei directive].
- (6) Statele membre se asigură că membrii echipajului dețin un singur carnet de serviciu activ și că pe construcția navală există un singur jurnal de bord activ.

Articolul 23

Capacitatea din punct de vedere medical

- (1) Statele membre se asigură că membrii echipajului de punte care solicită un certificat de calificare al Uniunii demonstrează capacitatea lor din punct de vedere medical prin prezentarea în fața autorității competente a unui certificat medical valabil, eliberat de un medic care este recunoscut de autoritatea competentă, după trecerea cu succes a unei examinări privind capacitatea din punct de vedere medical.
- (2) Solicitanții prezintă un certificat medical autorității competente atunci când solicită:
- (a) primul lor certificat de calificare al Uniunii ca membru al echipajului de punte;
 - (b) certificatul lor de calificare al Uniunii în calitate de comandant de navă;
 - (c) reînnoirea certificatului lor de calificare al Uniunii ca membru al echipajului de punte în cazul în care sunt îndeplinite condițiile menționate la alineatul (3) din prezentul articol.

CertIFICATELE medicale eliberate în vederea obținerii unui certificat de calificare al Uniunii trebuie să fie datate cu cel mult trei luni înainte de data cererii pentru un certificat de calificare al Uniunii.

- (3) De la vârsta de 60 de ani, titularul unui certificat de calificare al Uniunii ca membru al echipajului de punte trebuie să demonstreze capacitatea din punct de vedere medical în conformitate cu alineatul (1) cel puțin o dată la cinci ani. De la vârsta de 70 de ani, titularul trebuie să demonstreze capacitatea din punct de vedere medical în conformitate cu alineatul (1) o dată la doi ani.
- (4) Statele membre se asigură că angajatorii, comandanții de navă și autoritățile statelor membre pot solicita unui membru al echipajului de punte să demonstreze capacitatea din punct de vedere medical în conformitate cu alineatul (1), ori de câte ori există indicii obiective că respectivul membru al echipajului nu mai îndeplinește cerințele privind capacitatea din punct de vedere medical menționate la alineatul (6).
- (5) În cazul în care capacitatea din punct de vedere medical nu poate fi demonstrată pe deplin de către solicitant, statele membre pot impune măsuri de atenuare a riscului sau restricții care să ofere un nivel echivalent de siguranță a navigației. În acest caz, acele măsuri de atenuare a riscului și restricții legate de capacitatea din punct de vedere medical sunt menționate în certificatul de calificare al Uniunii, în conformitate cu modelul menționat la articolul 11 alineatul (3).
- (6) Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 31 pe baza cerințelor esențiale privind capacitatea din punct de vedere medical prevăzute în anexa III pentru a completa prezenta directivă prin stabilirea de standarde privind capacitatea din punct de vedere medical care să specifice cerințele referitoare la capacitatea din punct de vedere medical, în special în ceea ce privește testele pe care medicii trebuie să le realizeze, criteriile pe care trebuie să le aplice aceștia pentru a stabili capacitatea de muncă și lista restricțiilor și a măsurilor de atenuare.

CAPITOLUL 4

DISPOZIȚII ADMINISTRATIVE

Articolul 24

Protecția datelor cu caracter personal

- (1) Statele membre efectuează toate prelucrările datelor cu caracter personal prevăzute în prezenta directivă în conformitate cu dreptul Uniunii privind protecția datelor cu caracter personal, în special cu Regulamentul (UE) 2016/679.
- (2) Comisia efectuează toate prelucrările datelor cu caracter personal prevăzute de prezenta directivă în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 45/2001.
- (3) Statele membre se asigură că datele cu caracter personal sunt prelucrate numai în următoarele scopuri:
 - (a) punerea în aplicare, asigurarea respectării și evaluarea prezentei directive;
 - (b) schimbul de informații dintre autoritățile care au acces la baza de date menționată la articolul 25 și Comisie;
 - (c) producerea de statistici.

Informațiile anonimizate obținute din aceste date pot fi utilizate pentru a sprijini politicile care promovează transportul pe căi navigabile interioare.

- (4) Statele membre se asigură că persoanele menționate la articolele 4 și 5 ale căror date cu caracter personal, în special cele referitoare la starea lor de sănătate, sunt prelucrate în registrele menționate la articolul 25 alineatul (1) și în baza de date menționată la articolul 25 alineatul (2) sunt informate ex ante. Statele membre acordă acces respectivelor persoane la datele lor cu caracter personal și furnizează respectivelor persoane o copie a acestor informații, la cerere, în orice moment.

Articolul 25

Registrele

- (1) Pentru a contribui la o administrare eficientă în ceea ce privește eliberarea, reînnoirea, suspendarea și retragerea certificatelor de calificare, statele membre țin registre ale certificatelor de calificare ale Uniunii, carnetelor de serviciu și jurnalelor de bord eliberate sub autoritatea lor în conformitate cu prezenta directivă și, acolo unde este cazul, ale documentelor recunoscute în temeiul articolului 10 alineatul (2) care au fost eliberate, reînnoite, suspendate sau retrase, care au fost declarate pierdute, furate sau distruse, sau care au expirat.

În cazul certificatelor de calificare ale Uniunii, registrele includ datele care figurează pe certificatele de calificare ale Uniunii și autoritatea emitentă.

Pentru carnetele de serviciu, registrele includ numele titularului și numărul său de identificare, numărul de identificare al carnetului de serviciu, data eliberării și autoritatea emitentă.

Pentru jurnalele de bord, registrele includ denumirea construcției navale, numărul european de identificare sau numărul european de identificare a navei (numărul ENI), numărul de identificare al jurnalului de bord, data eliberării și autoritatea emitentă.

Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 31 pentru a completa informațiile din registre referitoare la carnetele de serviciu și la jurnalele de bord cu alte informații impuse de modelele de carnet de serviciu și de jurnale de bord adoptate în temeiul articolului 22 alineatul (4), pentru a facilita și mai mult schimbul de informații dintre statele membre.

- (2) În scopul punerii în aplicare, al asigurării respectării și al evaluării prezentei directive, pentru a menține siguranța, pentru a facilita navigația, precum și în scopuri statistice și pentru a facilita schimbul de informații dintre autoritățile care pun în aplicare prezenta directivă, statele membre înregistrează în mod fiabil fără întârziere datele referitoare la certificatele de calificare, la carnetele de serviciu și la jurnalele de bord menționate la alineatul (1) într-o bază de date gestionată de Comisie.

Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 31 pentru a defini standardele care stabilesc caracteristicile unei astfel de baze de date și condițiile de utilizare ale acesteia, specificând în special:

- (a) instrucțiunile pentru codarea datelor în baza de date;
- (b) drepturile de acces ale utilizatorilor, diferențiate, dacă este cazul, în funcție de tipul de utilizator, de tipul de acces și de scopul pentru care sunt utilizate datele;
- (c) durata maximă de păstrare a datelor respective în conformitate cu alineatul (3), diferențiată, dacă este cazul, în funcție de tipul de document;
- (d) instrucțiunile privind operarea bazei de date și interacțiunea acesteia cu registrele menționate la alineatul (1).

- (3) Orice date cu caracter personal incluse în registrele menționate la alineatul (1) sau în baza de date menționată la alineatul (2) nu se păstrează mai mult timp decât este necesar în vederea atingerii scopurilor pentru care au fost colectate datele sau pentru care sunt ulterior prelucrate în temeiul prezentei directive. Din momentul în care astfel de informații nu mai sunt necesare pentru scopurile respective, acestea se distrug.
- (4) Comisia poate acorda accesul la baza de date unei autorități a unei țări terțe sau unei organizații internaționale, în măsura în care acest lucru este necesar pentru scopurile menționate la alineatul (2), cu condiția ca:
- (a) cerințele articolului 9 din Regulamentul (CE) nr. 45/2001 să fie îndeplinite; și
 - (b) țara terță sau organizația internațională să nu limiteze accesul statelor membre sau al Comisiei la baza sa de date corespunzătoare.

Comisia se asigură că țara terță sau organizația internațională respectivă nu transferă datele către o altă țară terță sau organizație internațională fără autorizarea scrisă expresă a Comisiei și conform condițiilor specificate de Comisie.

Articolul 26

Autoritățile competente

- (1) Statele membre desemnează, dacă este cazul, care sunt autoritățile competente pentru:
- (a) a organiza și a supraveghea examenele menționate la articolul 18;
 - (b) a aproba programele de formare menționate la articolul 19;

- (c) a omologa simulatoarele menționate la articolul 21;
 - (d) a elibera, a reînnoi, a suspenda sau a retrage certificatele și a emite autorizațiile specifice menționate la articolele 4, 5, 6, 11, 12, 13, 14 și 38, precum și carnetele de serviciu și jurnalele de bord menționate la articolul 22;
 - (e) a valida timpul de navigație în carnetele de serviciu menționate la articolul 22;
 - (f) a stabili care sunt medicii care pot elibera certificate medicale în conformitate cu articolul 23;
 - (g) a ține registrele menționate la articolul 25;
 - (h) a detecta și a combate fraudele și alte practici ilegale menționate la articolul 29.
- (2) Statele membre notifică Comisiei toate autoritățile competente de pe teritoriul lor pe care le-au desemnat în conformitate cu alineatul (1). Comisia pune aceste informații la dispoziția publicului.

Articolul 27

Monitorizarea

- (1) Statele membre se asigură că toate activitățile efectuate de organisme guvernamentale și neguvernamentale aflate sub autoritatea lor în legătură cu formarea, cu evaluări ale competenței precum și cu eliberarea și actualizarea certificatelor de calificare ale Uniunii, a carnetelor de serviciu și a jurnalelor de bord, sunt monitorizate în permanență printr-un sistem de standarde de calitate, pentru a se asigura îndeplinirea obiectivelor prezentei directive.

- (2) Statele membre se asigură că obiectivele formării și standardele de competență aferente care trebuie atinse sunt clar definite și identifică nivelurile de cunoștințe și de aptitudini care trebuie evaluate și examinate în conformitate cu prezenta directivă.
- (3) Statele membre se asigură că, având în vedere politicile, sistemele, controalele și reexaminările interne de asigurare a calității stabilite pentru a garanta atingerea obiectivelor definite, domeniile de aplicare ale standardelor de calitate cuprind:
- (a) eliberarea, reînnoirea, suspendarea și retragerea certificatelor de calificare ale Uniunii, a carnetelor de serviciu și a jurnalelor de bord;
 - (b) toate cursurile și programele de formare;
 - (c) examenele și evaluările realizate de către sau sub autoritatea fiecărui stat membru; precum și
 - (d) calificările și experiența necesare ale instructorilor și examinatorilor.

Articolul 28

Evaluare

- (1) Statele membre se asigură că organisme independente evaluează activitățile privind dobândirea și aprecierea competențelor, precum și administrarea certificatelor de calificare ale Uniunii, a carnetelor de serviciu și a jurnalelor de bord, până la data de ... [19 ani de la data intrării în vigoare a prezentei directive] iar ulterior cel puțin o dată la zece ani.

- (2) Statele membre se asigură că rezultatele evaluărilor realizate de către respectivele organisme independente sunt documentate corespunzător și sunt aduse în atenția autorităților competente interesate. Dacă este necesar, statele membre iau măsurile corespunzătoare pentru a remedia orice deficiență identificată de evaluarea independentă.

Articolul 29

Prevenirea fraudelor și a altor practici ilegale

- (1) Statele membre adoptă măsurile corespunzătoare pentru prevenirea fraudelor și a altor practici ilegale care implică certificatele de calificare ale Uniunii, carnetele de serviciu și jurnalele de bord, precum și certificatele medicale și registrele prevăzute în prezenta directivă.
- (2) Statele membre fac schimb de informații relevante cu autoritățile competente ale altor state membre în legătură cu certificarea persoanelor implicate în operarea construcțiilor navale, inclusiv informații cu privire la suspendarea sau retragerea certificatelor. Procedând astfel, statele membre respectă pe deplin principiile protecției datelor cu caracter personal stabilite în Regulamentul (UE) 2016/679.

Articolul 30

Sanctiuni

Statele membre adoptă regimul sancțiunilor care se aplică în cazul nerespectării dispozițiilor naționale adoptate în temeiul prezentei directive și iau toate măsurile necesare pentru a asigura aplicarea acestora. Aceste sancțiuni prevăzute trebuie să fie eficace, proporționale și cu efect de descurajare.

CAPITOLUL 5

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 31

Exercitarea delegării de competențe

- (1) Competența de a adopta acte delegate este conferită Comisiei în condițiile prevăzute la prezentul articol.
- (2) Competența de a adopta acte delegate menționată la articolul 17 alineatele (1) și (4), la articolul 21 alineatul (2), la articolul 23 alineatul (6) și la articolul 25 alineatele (1) și (2) se conferă Comisiei pe o perioadă de cinci ani de la data de ... [data intrării în vigoare a prezentei directive]. Comisia prezintă un raport privind delegarea de competențe cel târziu cu nouă luni înainte de încheierea perioadei de cinci ani. Delegarea de competențe se prelungește tacit cu perioade de timp identice, cu excepția cazului în care Parlamentul European sau Consiliul se opun prelungirii respective cel târziu cu trei luni înainte de încheierea fiecărei perioade.
- (3) Delegarea de competențe menționată la prezentul articol poate fi revocată oricând de Parlamentul European sau de Consiliu. O decizie de revocare pune capăt delegării de competențe specificate în decizia respectivă. Decizia produce efecte din ziua care urmează datei publicării acesteia în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene sau de la o dată ulterioară menționată în decizie. Decizia nu aduce atingere actelor delegate care sunt deja în vigoare.

- (4) Înainte de adoptarea unui act delegat, Comisia consultă experții desemnați de fiecare stat membru în conformitate cu principiile prevăzute în Acordul interinstituțional din 13 aprilie 2016 privind o mai bună legiferare.
- (5) De îndată ce adoptă un act delegat, Comisia îl notifică simultan Parlamentului European și Consiliului.
- (6) Un act delegat adoptat în temeiul prezentului articolul intră în vigoare numai în cazul în care nici Parlamentul European și nici Consiliul nu au formulat obiecțiuni în termen de două luni de la data notificării acestuia către Parlamentul European și Consiliu, sau în cazul în care, înaintea expirării termenului respectiv, Parlamentul European și Consiliul au informat Comisia că nu vor formula obiecțiuni. Respectivul termen se prelungește cu două luni la inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului.

Articolul 32

Standardele CESNI și actele delegate

Actele delegate adoptate în temeiul prezentei directive, cu excepția celor întemeiate pe articolul 25, fac trimitere la standardele stabilite de CESNI cu condiția ca:

- (a) respectivele standarde să fie disponibile și actualizate;
- (b) respectivele standarde să îndeplinească toate cerințele aplicabile stabilite în anexe;
- (c) interesele Uniunii să nu fie compromise de modificările din procesul decizional al CESNI.

În cazul în care aceste condiții nu sunt îndeplinite, Comisia poate prevedea sau face trimitere la alte standarde.

Atunci când acte delegate adoptate în temeiul prezentei directive fac trimitere la standarde, Comisia include în respectivele acte delegate întregul text al acestor standarde și menționează sau actualizează trimiterea relevantă și introduce data aplicării în anexa IV.

Articolul 33

Procedura comitetului

- (1) Comisia este asistată de un comitet. Respectivul comitet este un comitet în înțelesul Regulamentului (UE) nr. 182/2011. Trimiterile la comitetul instituit în temeiul articolului 7 din Directiva 91/672/CEE, care este abrogată prin prezenta directivă, se interpretează ca trimiteri la comitetul instituit prin prezenta directivă.
- (2) În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 4 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.

În cazul în care avizul comitetului urmează să fie obținut prin procedură scrisă, respectiva procedură se încheie fără rezultat atunci când, în termenul stabilit pentru emiterea avizului, președintele comitetului decide în acest sens.

- (3) În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011. Dacă avizul comitetului urmează să fie obținut prin procedură scrisă, președintele acestuia poate decide încheierea procedurii fără rezultat în termenul stabilit pentru emiterea avizului.

Articolul 34

Standardele CESNI și actele de punere în aplicare

Atunci când adoptă actele de punere în aplicare menționate la articolul 11 alineatul (3), la articolul 18 alineatul (3) și la articolul 22 alineatul (4), Comisia face trimitere la standardele stabilite de CESNI și stabilește data aplicării, cu condiția ca:

- (a) respectivele standarde să fie disponibile și actualizate;
- (b) respectivele standarde să îndeplinească orice cerințe aplicabile stabilite în anexe;
- (c) interesele Uniunii să nu fie compromise de modificările din procesul decizional al CESNI.

În cazul în care aceste condiții nu sunt îndeplinite, Comisia poate prevedea sau face trimitere la alte standarde.

În cazul în care actele de punere în aplicare adoptate în temeiul prezentei directive fac trimitere la standarde, Comisia include întregul text al respectivelor standarde în acele acte de punere în aplicare.

Articolul 35

Revizuire

- (1) Comisia evaluează prezenta directivă, împreună cu actele de punere în aplicare și actele delegate menționate în prezenta directivă și prezintă rezultatele acestei evaluări Parlamentului European și Consiliului cel târziu la ... [doisprezece ani de la data intrării în vigoare a prezentei directive].

- (2) Până la ... [zece ani de la data intrării în vigoare a prezentei directive], fiecare stat membru pune la dispoziția Comisiei informațiile necesare pentru a monitoriza punerea în aplicare și evaluarea prezentei directive, în conformitate cu orientările furnizate de Comisie în consultare cu statele membre în ceea ce privește colectarea de informații, precum și formatul și conținutul acestora.

Articolul 36

Aplicarea treptată

- (1) Comisia adoptă actele delegate menționate la articolul 17 alineatele (1) și (4), la articolul 21 alineatul (2), la articolul 23 alineatul (6) și la articolul 25 alineatele (1) și (2) până la data de ... [doi ani de la data intrării în vigoare a prezentei directive].

Cel târziu la 24 de luni de la data adoptării actelor delegate menționate la articolul 25 alineatul (2), Comisia trebuie să creeze baza de date menționată la respectivul articol.

- (2) Comisia adoptă actele de punere în aplicare menționate la articolul 11 alineatul (3), la articolul 18 alineatul (3) și la articolul 22 alineatul (4) până la data de ... [doi ani de la data intrării în vigoare a prezentei directive].

Articolul 37

Abrogare

Directivele 91/672/CEE și 96/50/CE sunt abrogate de la ... [data care urmează sfârșitului perioadei de transpunere menționate la articolul 39 din prezenta directivă].

Trimiterile la directivele abrogate se interpretează ca trimiteri la prezenta directivă.

Articolul 38

Dispoziții tranzitorii

- (1) Brevetele de comandanți de navă eliberate în conformitate cu Directiva 96/50/CE și brevetele menționate la articolul 1 alineatul (6) din Directiva 96/50/CE, precum și licențele de navigație pe Rin menționate la articolul 1 alineatul (5) din Directiva 96/50/CE, care au fost eliberate înainte de ... [data care urmează sfârșitului perioadei de transpunere menționate la articolul 39 din prezenta directivă], rămân valabile pe acele căi navigabile interioare ale Uniunii pentru care erau valabile înainte de data respectivă, timp de maximum 10 ani de la data respectivă.

Înainte de ... [data care urmează sfârșitului perioadei de transpunere menționate la articolul 39 din prezenta directivă + 10 ani], statul membru care a eliberat brevetele menționate la primul paragraf eliberează comandanților de navă care dețin astfel de brevete în conformitate cu modelul prevăzut de prezenta directivă, la cererea acestora, un certificat de calificare al Uniunii sau certificatul menționat la articolul 10 alineatul (2), sub rezerva prezentării de către comandantul de navă a documentelor justificative satisfăcătoare menționate la articolul 11 alineatul (1) literele (a) și (c).

- (2) Atunci când eliberează certificate de calificare ale Uniunii în conformitate cu alineatul (1) din prezentul articol, statele membre garantează, în măsura posibilului, drepturile acordate anterior, în special în ceea ce privește autorizațiile specifice menționate la articolul 6.

- (3) Membrii echipajului, alții decât comandanții de navă, care dețin un certificat de calificare eliberat de un stat membru înainte de ... [data care urmează sfârșitului perioadei de transpunere menționate la articolul 39 din prezenta directivă] sau care dețin o calificare recunoscută în unul sau mai multe state membre se pot baza în continuare pe certificatul respectiv sau pe calificarea respectivă, timp de maximum 10 ani de la data menționată. În decursul respectivei perioade, acești membri ai echipajului se pot baza în continuare pe Directiva 2005/36/CE pentru recunoașterea calificării lor de către autoritățile altor state membre. Înainte de expirarea respectivei perioade, aceștia pot solicita de la o autoritate competentă care eliberează astfel de certificate un certificat de calificare al Uniunii sau un certificat în aplicarea articolului 10 alineatul (2), sub rezerva prezentării de către membrii echipajului a documentelor justificative satisfăcătoare menționate la articolul 11 alineatul (1) literele (a) și (c).

În cazul în care membrii echipajului menționați la primul paragraf din acest alineat solicită un certificat de calificare al Uniunii sau un certificat menționat la articolul 10 alineatul (2), statele membre se asigură că este eliberat un certificat de calificare pentru care cerințele în materie de competențe sunt similare sau inferioare celor ale brevetului de înlocuit. Un certificat pentru care cerințele sunt mai mari decât cele ale brevetului de înlocuit se emite numai în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:

- (a) în cazul certificatului de calificare al Uniunii ca navigator: un timp de navigație de 540 de zile, care include cel puțin 180 de zile de navigație interioară;
- (b) în cazul certificatului de calificare al Uniunii ca navigator brevetat: un timp de navigație de 900 de zile, care includ cel puțin 540 de zile de navigație interioară;
- (c) în cazul certificatului de calificare al Uniunii ca timonier: un timp de navigație de 1080 de zile, care includ cel puțin 720 de zile de navigație interioară.

Experiența de navigare este demonstrată prin intermediul unui carnet de serviciu, jurnal de bord sau alte dovezi.

Duratele minime ale timpului de navigație stabilite la al doilea paragraf literele (a), (b) și (c) din prezentul alineat pot fi reduse cu maximum 360 de zile de timp de navigație, dacă solicitantul deține o diplomă care este recunoscută de autoritatea competentă și care confirmă specializarea solicitantului în navigația interioară ce conține navigația practică. Reducerea duratei minime nu poate fi mai mare decât durata specializării.

- (4) Carnetele de serviciu și jurnalele de bord eliberate înainte de ... [data care urmează sfârșitului perioadei de transpunere menționate la articolul 39 din prezenta directivă], care au fost eliberate în conformitate cu alte norme decât cele stabilite prin prezenta directivă, pot rămâne active timp de maximum 10 ani de la ... [data care urmează sfârșitului perioadei de transpunere menționate la articolul 39 din prezenta directivă].
- (5) Prin derogare de la alineatul (3), pentru membrii echipajelor de pe feriboturi care dețin brevete sau certificate naționale ce nu intră în domeniul de aplicare al Directivei 96/50/CE și care au fost emise înainte de ... [data care urmează sfârșitului perioadei de transpunere menționate la articolul 39 din prezenta directivă], respectivele brevete sau certificate rămân valabile pe acele căi navigabile interioare ale Uniunii pe care erau valabile înainte de această dată pentru o perioadă de cel mult 20 ani de la data respectivă.

Înainte de expirarea respectivei perioade, acești membri ai echipajului pot solicita de la o autoritate competentă care eliberează astfel de certificate un certificat de calificare al Uniunii sau un certificat menționat la articolul 10 alineatul (2), cu condiția să prezinte documentele justificative satisfăcătoare menționate la articolul 11 alineatul (1) literele (a) și (c). Alineatul (3) al doilea și al treilea paragraf din prezentul articol se aplică în mod corespunzător.

- (6) Prin derogare de la articolul 4 alineatul (1), până la ... [douăzeci de ani de la data intrării în vigoare a prezentei directive], statele membre pot permite comandanților de navă care conduc nave maritime care operează pe anumite căi navigabile interioare să dețină un certificat de competență pentru comandanți care a fost eliberat în conformitate cu dispozițiile Convenției STCW dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:
- (a) această activitate de navigație interioară se desfășoară la începutul sau la sfârșitul unui voiaj de transport maritim; și
 - (b) statul membru a recunoscut certificatele menționate în prezentul alineat pentru o perioadă de cel puțin cinci ani de la ... [data intrării în vigoare a prezentei directive] pe căile navigabile interioare în cauză.

Articolul 39

Transpunere

- (1) Statele membre asigură intrarea în vigoare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive până la ... [patru ani de la data intrării în vigoare a prezentei directive]. Statele membre informează de îndată Comisia cu privire la aceasta.

Atunci când statele membre adoptă aceste acte, ele conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

- (2) Prin derogare de la alineatul (1) din prezentul articol, un stat membru în care toate persoanele menționate la articolul 4 alineatul (1), la articolul 5 alineatul (1) și la articolul 6 își desfășoară activitatea exclusiv pe căi navigabile interioare naționale care nu sunt conectate la rețeaua navigabilă a unui alt stat membru este obligat numai să asigure intrarea în vigoare a acelor acte care sunt necesare pentru a se asigura respectarea dispozițiilor articolelor 7, 8 și 10 în ceea ce privește recunoașterea certificatelor de calificare și a carnetului de serviciu, ale articolului 14 alineatele (2) și (3) în ceea ce privește suspendările, ale articolului 22 alineatul (1) al doilea paragraf și alineatul (2), ale articolului 26 alineatul (1) litera (d) dacă este cazul, ale articolului 26 alineatul (1) literele (e) și (h), ale articolului 26 alineatul (2), ale articolului 29 în ceea ce privește prevenirea fraudelor, ale articolului 30 în ceea ce privește sancțiunile și ale articolului 38 cu excepția alineatului (2) din respectivul articol în ceea ce privește dispozițiile tranzitorii. Respectivul stat membru este obligat să asigure intrarea în vigoare a acestor acte până la ... [patru ani de la data intrării în vigoare a prezentei directive].

Un astfel de stat membru nu poate să elibereze certificate de calificare ale Uniunii sau să aprobe programe de formare sau simulatoare decât după transpunerea și punerea în aplicare a celorlalte dispoziții ale prezentei directive și după informarea Comisiei despre îndeplinirea acestei obligații.

- (3) Prin derogare de la alineatul (1) din prezentul articol, un stat membru în care toate persoanele sunt exceptate în temeiul articolului 2 alineatul (3) este obligat numai să asigure intrarea în vigoare a acelor acte care sunt necesare pentru a se asigura respectarea dispozițiilor articolului 10 în ceea ce privește recunoașterea certificatelor de calificare și a carnetului de serviciu, ale articolului 38 în ceea ce privește recunoașterea certificatelor valabile, precum și ale articolului 15. Respectivul stat membru este obligat să asigure intrarea în vigoare a acestor acte până la data de ... [patru ani de la data intrării în vigoare a prezentei directive].

Un astfel de stat membru nu poate să elibereze certificate de calificare ale Uniunii sau să aprobe programe de formare sau simulatoare decât după transpunerea și punerea în aplicare a celorlalte dispoziții ale prezentei directive și după informarea Comisiei despre îndeplinirea acestei obligații.

- (4) Prin derogare de la alineatul (1) din prezentul articol, un stat membru nu este obligat să transpună prezenta directivă atât timp cât navigația interioară nu este posibilă din punct de vedere tehnic pe teritoriul său.

Acest stat membru nu poate să elibereze certificate de calificare ale Uniunii sau să aprobe programe de formare sau simulatoare decât după transpunerea și punerea în aplicare a dispozițiilor prezentei directive și după informarea Comisiei cu privire la aceasta.

- (5) Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

Articolul 40
Intrarea în vigoare

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.

Articolul 41
Destinatari

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la ...,

Pentru Parlamentul European
Președintele

Pentru Consiliu
Președintele

ANEXA I

CERINȚE MINIME PRIVIND VÂRSTA, CONFORMITATEA ADMINISTRATIVĂ, COMPETENȚA ȘI TIMPUL DE NAVIGAȚIE

Prin cerințe minime privind calificările echipajului de punte stabilite în prezenta anexă se înțelege un nivelul crescător de calificare, cu excepția calificărilor mateloților și ale ucenicilor, care sunt considerate a fi la același nivel.

1 Calificările echipajului de punte la nivel de debutant

1.1 Cerințele minime pentru certificarea ca matelot

Fiecare solicitant al unui certificat de calificare al Uniunii trebuie:

- să aibă cel puțin 16 ani;
- să fi absolvit formarea de bază în domeniul securității în conformitate cu cerințele naționale.

1.2 Cerințele minime pentru certificarea ca ucenic

Fiecare solicitant al unui certificat de calificare al Uniunii trebuie:

- să aibă cel puțin 15 ani;
- să fi semnat un contract de ucenicie care prevede un program de formare aprobat menționat la articolul 19.

2 Calificările echipajului de punte la nivel operațional

2.1 Cerințele minime pentru certificarea ca navigator

Fiecare solicitant al unui certificat de calificare al Uniunii trebuie:

- (a) - să aibă cel puțin 17 ani;
 - să fi absolvit un program de formare aprobat, așa cum este menționat la articolul 19, cu o durată de cel puțin doi ani, program care să cuprindă standardele de competență pentru nivelul operațional prevăzute în anexa II;
 - să fi acumulat un timp de navigație de cel puțin 90 de zile în cadrul acestui program de formare aprobat;

sau

- (b) - să aibă cel puțin 18 ani;
 - să fi reușit la o evaluare a competenței de către o autoritate administrativă, astfel cum se menționează la articolul 18, menită să verifice faptul că standardele de competență pentru nivelul operațional prevăzute în anexa II sunt îndeplinite;
 - să fi acumulat un timp de navigație de cel puțin 360 de zile, sau să fi acumulat un timp de navigație de cel puțin 180 de zile în cazul în care solicitantul poate, în plus, să furnizeze dovada unei experiențe profesionale de cel puțin 250 de zile dobândite de solicitant pe o navă maritimă ca membru al echipajului de punte;

sau

- (c) - să aibă cel puțin cinci ani de experiență profesională înainte de înscrierea într-un program de formare aprobat, sau să aibă cel puțin 500 de zile de experiență profesională pe o navă maritimă ca membru al echipajului de punte înainte de înscrierea într-un program de formare aprobat sau să fi încheiat un program de formare profesională cu o durată de cel puțin de trei ani înainte de înscrierea într-un program de formare aprobat;
- să fi absolvit un program de formare aprobat astfel cum este menționat la articolul 19, cu o durată de cel puțin nouă luni, program care să cuprindă standardele de competență pentru nivelul operațional prevăzute în anexa II;
- să fi acumulat un timp de navigație de cel puțin 90 de zile în cadrul respectivului program de formare aprobat.

2.2 Cerințele minime pentru certificarea ca navigator brevetat

Fiecare solicitant al unui certificat de calificare al Uniunii trebuie:

- (a) - să fi acumulat un timp de navigație de cel puțin 180 de zile fiind calificat ca navigator;

sau

- (b) - să fi absolvit un program de formare aprobat astfel cum este menționat la articolul 19, cu o durată de cel puțin trei ani, program care să cuprindă standardele de competență pentru nivelul operațional prevăzute în anexa II;
- să fi acumulat un timp de navigație de cel puțin 270 de zile în cadrul acestui program de formare aprobat.

2.3 Cerințele minime pentru certificarea ca timonier

Fiecare solicitant al unui certificat de calificare al Uniunii trebuie:

- (a) - să fi acumulat un timp de navigație de cel puțin 180 de zile fiind calificat ca navigator brevetat;

- să dețină un certificat de operator radio;

sau

- (b) - să fi absolvit un program de formare aprobat astfel cum este menționat la articolul 19, cu o durată de cel puțin trei ani, program care să cuprindă standardele de competență pentru nivelul operațional prevăzute în anexa II;

- să fi acumulat un timp de navigație de cel puțin 360 de zile în cadrul acestui program de formare aprobat;

- să dețină un certificat de operator radio;

sau

- (c) - să aibă cel puțin 500 de zile de experiență profesională în calitate de comandant maritim;

- să fi reușit la o evaluare a competenței de către o autoritate administrativă astfel cum este menționată la articolul 18, evaluare menită să verifice faptul că standardele de competență pentru nivelul operațional prevăzute în anexa II sunt îndeplinite;

- să dețină un certificat de operator radio.

3 Calificările echipajului de punte la nivel de conducere

3.1 Cerințele minime pentru certificarea în calitate de comandant de navă

Fiecare solicitant al unui certificat de calificare al Uniunii trebuie:

- (a) - să aibă cel puțin 18 ani;
- să fi absolvit un program de formare aprobat menționat la articolul 19, cu o durată de cel puțin trei ani, program care să cuprindă standardele de competență pentru nivelul de conducere prevăzute în anexa II;
- să fi acumulat un timp de navigație de cel puțin 360 de zile, fie ca parte a acestui program de formare aprobat, fie după absolvirea acestuia;
- să dețină un certificat de operator radio;

sau

- (b) - să aibă cel puțin 18 ani;
- să dețină un certificat de calificare al Uniunii ca timonier sau un certificat de timonier recunoscut în conformitate cu articolul 10 alineatul (2) sau (3);
- să fi acumulat un timp de navigație de cel puțin 180 de zile;
- să fi reușit la o evaluare a competenței de către o autoritate administrativă astfel cum este menționată la articolul 18, evaluare menită să verifice faptul că standardele de competență pentru nivelul de conducere prevăzute în anexa II sunt îndeplinite;
- să dețină un certificat de operator radio;

sau

- (c) - să aibă cel puțin 18 ani;
- să fi acumulat un timp de navigație de cel puțin 540 de zile, sau să fi acumulat un timp de navigație de cel puțin 180 de zile în cazul în care solicitantul poate să furnizeze dovada unei experiențe profesionale de cel puțin 500 de zile dobândite de solicitant pe o navă maritimă ca membru al echipajului de punte;
 - să fi reușit la o evaluare a competenței de către o autoritate administrativă astfel cum este menționată la articolul 18, evaluare menită să verifice faptul că standardele de competență pentru nivelul de conducere prevăzute în anexa II sunt îndeplinite;
 - să dețină un certificat de operator radio;

sau

- (d) - să aibă cel puțin cinci ani de experiență profesională înainte de înscrierea într-un program de formare aprobat sau cel puțin 500 de zile de experiență profesională pe o navă maritimă ca membru al echipajului de punte înainte de înscrierea într-un program de formare aprobat sau să fi încheiat un program de formare profesională cu o durată de cel puțin 3 ani înainte de înscrierea într-un program de formare aprobat;

- să fi absolvit un program de formare aprobat menționat la articolul 19, cu o durată de cel puțin un an și jumătate, care să cuprindă standardele de competență pentru nivelul de conducere prevăzute în anexa II;
- să fi acumulat un timp de navigație de cel puțin 180 de zile ca parte a respectivului program de formare aprobat și de cel puțin 180 de zile după absolvirea acestuia;
- să dețină un certificat de operator radio.

3.2 Cerințele minime pentru autorizațiile specifice privind certificatele de calificare ale Uniunii în calitate de comandant de navă

3.2.1 Căi navigabile cu caracter maritim

Fiecare solicitant trebuie:

- să îndeplinească standardele de competență pentru navigarea pe căi navigabile cu caracter maritim, stabilite în anexa II.

3.2.2 Radiolocație

Fiecare solicitant trebuie:

- să îndeplinească standardele de competență pentru navigarea cu ajutorul radiolocației, stabilite în anexa II.

3.2.3 Gaz natural lichefiat

Fiecare solicitant trebuie:

- să dețină un certificat de calificare al Uniunii ca expert în gaz natural lichefiat (GNL) menționat la secțiunea 4.2.

3.2.4 Convoaie mari

Fiecare solicitant trebuie să fi acumulat un timp de navigație de cel puțin 720 de zile, inclusiv cel puțin 540 zile fiind calificat pentru a avea calitatea de comandant de navă și cel puțin 180 de zile conducând un convoi mare.

4 Calificări pentru operațiuni specifice

4.1 Cerințele minime pentru certificarea unui expert în navigația cu pasageri

Fiecare persoană care solicită un prim certificat de calificare al Uniunii ca expert în navigația cu pasageri trebuie:

- să aibă cel puțin 18 ani;
- să îndeplinească standardele de competență pentru experții în navigația cu pasageri, stabilite în anexa II.

Fiecare persoană care solicită reînnoirea unui certificat de calificare al Uniunii ca expert în navigația cu pasageri trebuie:

- să treacă un nou examen administrativ sau să absolve un nou program de formare aprobat, în conformitate cu articolul 17 alineatul (2).

4.2 Cerințele minime pentru certificarea ca expert în GNL

Fiecare persoană care solicită un prim certificat de calificare al Uniunii ca expert în GNL trebuie:

- să aibă cel puțin 18 ani;
- să îndeplinească standardele de competență pentru experții în GNL stabilite în anexa II.

Fiecare persoană care solicită reînnoirea unui certificat de calificare al Uniunii ca expert în GNL trebuie:

- (a) să fi acumulat următorul timp de navigație la bordul unei construcții navale care utilizează GNL drept combustibil:
 - cel puțin 180 de zile în decursul celor cinci ani precedenți; sau
 - cel puțin 90 de zile în decursul anului precedent;

sau

- (b) să îndeplinească standardele de competență pentru experții în GNL stabilite în anexa II.

ANEXA II

CERINȚE ESENȚIALE PRIVIND COMPETENȚA

1 Cerințe esențiale privind competența la nivel operațional

1.1 Navigație

Navigatorul trebuie să ajute personalul de conducere al construcției navale în situații de manevrare și de conducere a unei construcții navale pe căile navigabile interioare.

Navigatorul trebuie să fie în măsură să facă acest lucru pe toate tipurile de căi navigabile și în toate tipurile de porturi. În special, navigatorul trebuie să fie în măsură:

- să ajute la pregătirea construcției navale pentru navigare în vederea asigurării unui voiaj sigur în toate circumstanțele;
- să ajute la operațiunile de amarare și de ancorare;
- să ajute la navigarea și la manevrarea construcției navale într-un mod economic și sigur din punct de vedere nautic.

1.2 Operarea construcțiilor navale

Navigatorul trebuie să fie în măsură:

- să ajute personalul de conducere al construcției navale în ceea ce privește controlul operării construcției navale și în ceea ce privește asistența acordată persoanelor aflate la bord;
- să utilizeze echipamentele construcției navale.

1.3 Manipularea și arimarea mărfurilor și transportul de pasageri

Navigatorul trebuie să fie în măsură:

- să ajute personalul de conducere al construcției navale în ceea ce privește pregătirea, arimarea și monitorizarea mărfurilor în timpul operațiunilor de încărcare și de descărcare;
- să ajute personalul de conducere al navei în ceea ce privește furnizarea de servicii pasagerilor;
- să furnizeze asistență directă persoanelor cu handicap și persoanelor cu mobilitate redusă în conformitate cu cerințele de pregătire profesională și cu instrucțiunile din anexa IV la Regulamentul (UE) nr. 1177/2010 al Parlamentului European și al Consiliului¹;

1.4 Inginerie navală și inginerie electrică, electronică și a sistemelor de control

Navigatorul trebuie să fie în măsură:

- să ajute personalul de conducere al construcției navale în ceea ce privește ingineria navală, electrică, electronică și a sistemelor de control, pentru a asigura siguranța tehnică generală;
- să realizeze lucrări de întreținere a echipamentelor care țin de ingineria navală, electrică, electronică și a sistemelor de control, pentru a asigura siguranța tehnică generală.

¹ Regulamentul (UE) nr. 1177/2010 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 noiembrie 2010 privind drepturile pasagerilor care călătoresc pe mare și pe căi navigabile interioare și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2006/2004 (JO L 334, 17.12.2010, p. 1).

1.5 Întreținere și reparații

Navigatorul trebuie să fie în măsură:

- să ajute personalul de conducere al construcției navale în ceea ce privește întreținerea și repararea construcției navale, a dispozitivelor acesteia și a echipamentelor acesteia.

1.6 Comunicare

Navigatorul trebuie să fie în măsură:

- să comunice în mod general și profesional, ceea ce include capacitatea de a utiliza fraze de comunicare standardizate în situații în care există probleme de comunicare;
- să fie sociabil.

1.7 Securitate și sănătate și protecția mediului

Navigatorul trebuie să fie în măsură:

- să respecte normele de securitate a muncii, să înțeleagă importanța normelor privind securitatea și sănătatea, precum și să înțeleagă importanța mediului;
- să recunoască importanța formării cu privire la siguranța la bord și să acționeze imediat în caz de urgență;
- să ia măsuri de prevenire a incendiilor și să utilizeze în mod corect echipamentele de stingere a incendiilor;
- să își îndeplinească sarcinile ținând seama de importanța protejării mediului.

2 Cerințe esențiale privind competența la nivel de conducere

2.0 Supraveghere

Comandantul de navă trebuie să fie în măsură:

- să dea instrucțiuni celorlalți membri ai echipajului de punte și să monitorizeze sarcinile efectuate de aceștia, astfel cum sunt menționate la secțiunea 1 din prezenta anexă, ceea ce presupune existența unor abilități adecvate pentru a îndeplini aceste sarcini.

2.1 Navigație

Comandantul de navă trebuie să fie în măsură:

- să planifice un voiaj și să coordoneze navigația pe căi navigabile interioare, inclusiv să fie în măsură să aleagă cea mai logică, mai economică și mai ecologică rută de navigație pentru a ajunge la destinațiile de încărcare și de descărcare, luând în considerare normele de trafic aplicabile și setul convenit de norme aplicabile în domeniul navigației interioare;
- să aplice cunoștințele referitoare la normele aplicabile privind echipajul construcției navale, inclusiv cunoștințele privind timpul de repaus și componența echipajului de punte;
- să navigheze și să manevreze, asigurând operarea în condiții de siguranță a construcției navale în toate condițiile de navigație pe căile navigabile interioare, inclusiv în situațiile care implică o mare densitate a traficului sau în cazul în care alte construcții navale transportă mărfuri periculoase și care necesită cunoștințe de bază cu privire la Acordul european privind transportul internațional al mărfurilor periculoase pe căi navigabile interioare (ADN);
- să răspundă la urgențele de navigație pe căile navigabile interioare.

2.2 Operarea construcțiilor navale

Comandantul de navă trebuie să fie în măsură:

- să aplice cunoștințele privind construcția navelor de navigație interioară și metodele de construcție navală la operarea diverselor tipuri de construcții navale și să aibă cunoștințe de bază privind cerințele tehnice pentru navele de navigație interioară, astfel cum se menționează în Directiva (UE) 2016/1629 a Parlamentului European și a Consiliului¹;
- să controleze și să monitorizeze echipamentele obligatorii înscrise în certificatul relevant al construcției navale.

2.3 Manipularea și arimarea mărfurilor și transportul de pasageri

Comandantul de navă trebuie să fie în măsură:

- să planifice și să asigure încărcarea, arimarea, fixarea și descărcarea în siguranță a mărfurilor, precum și să se îngrijească de siguranța acestora pe durata voiajului;
- să planifice și să asigure stabilitatea construcției navale;
- să planifice și să asigure transportul în condiții de siguranță al pasagerilor și serviciile de asistență pentru aceștia pe durata voiajului, inclusiv prin asigurarea de asistență directă pentru persoanele cu handicap și persoanele cu mobilitate redusă în conformitate cu cerințele de pregătire profesională și cu instrucțiunile din anexa IV la Regulamentul (UE) nr. 1177/2010.

¹ Directiva (UE) 2016/1629 a Parlamentului European și a Consiliului din 14 septembrie 2016 de stabilire a cerințelor tehnice pentru navele de navigație interioară, de modificare a Directivei 2009/100/CE și de abrogare a Directivei 2006/87/CE (JO L 252, 16.9.2016, p. 118).

2.4 Inginerie navală și inginerie electrică, electronică și a sistemelor de control

Comandantul de navă trebuie să fie în măsură:

- să planifice fluxul de lucru al activităților de inginerie navală și de inginerie electrică, electronică și a sistemelor de control;
- să monitorizeze motoarele principale, precum și mașinile și echipamentele auxiliare;
- să planifice și să dea instrucțiuni în ceea ce privește pompa construcției navale și sistemul de acționare al acesteia;
- să organizeze utilizarea și acționarea în condiții de siguranță a dispozitivelor electrotehnice ale construcției navale, precum și întreținerea și repararea acestora;
- să controleze siguranța lucrărilor de întreținere și de reparare a dispozitivelor tehnice.

2.5 Întreținere și reparații

Comandantul de navă trebuie să fie în măsură:

- să organizeze întreținerea și repararea în condiții de siguranță a construcției navale și a echipamentelor acesteia.

2.6 Comunicare

Comandantul de navă trebuie să fie în măsură:

- să gestioneze resursele umane, să fie responsabil din punct de vedere social și să se ocupe de organizarea fluxului de lucru și de formarea la bordul construcției navale;

- să asigure o bună comunicare în orice moment, ceea ce include utilizarea unor fraze de comunicare standardizate în situații în care există probleme de comunicare;
- să încurajeze un mediu de lucru armonios și sociabil la bord.

2.7 Securitate și sănătate, drepturile pasagerilor și protecția mediului

Comandantul de navă trebuie să fie în măsură:

- să monitorizeze cerințele legale aplicabile și să ia măsuri pentru a asigura siguranța vieților omenești;
- să mențină siguranța și securitatea persoanelor aflate la bord, inclusiv prin asigurarea de asistență directă pentru persoanele cu handicap și persoanele cu mobilitate redusă în conformitate cu cerințele de pregătire profesională și cu instrucțiunile din anexa IV la Regulamentul (UE) nr. 1177/2010;
- să instituie planuri de urgență și de control al avariilor și să gestioneze situațiile de urgență;
- să asigure respectarea cerințelor în materie de protecție a mediului.

3 Cerințe esențiale privind competența pentru autorizații specifice

3.1 Navigarea pe căi navigabile interioare cu caracter maritim

Comandantul de navă trebuie să fie în măsură:

- să lucreze cu diagrame și hărți actualizate, cu notificări adresate căpitanilor și marinarilor și cu alte informații publicate specifice căilor navigabile cu caracter maritim;

- să utilizeze nivelul de referință al mareelor, precum și curenții, perioadele și ciclurile de maree, momentul curenților de maree și al mareelor și variațiile din cadrul unui estuar;
- să utilizeze SIGNI (Signalisation de voies de Navigation Intérieure - Semnalizarea căilor navigabile interioare) și IALA (International Association of Marine Aids to Navigation and Lighthouse Authorities - Asociația Internațională de Semnalizare Maritimă) pentru navigarea în condiții de siguranță pe căile navigabile interioare cu caracter maritim.

3.2 Navigarea cu ajutorul radiolocației

Comandantul de navă trebuie să fie în măsură:

- să ia măsurile corespunzătoare în ceea ce privește navigația cu ajutorul radiolocației înainte de a mola;
- să interpreteze afișajul echipamentului de radiolocație și să analizeze informațiile furnizate de echipamentul de radiolocație;
- să reducă interferențele de diverse origini;
- să navigheze cu ajutorul radiolocației luând în considerare setul convenit de norme aplicabile în navigația interioară și în conformitate cu reglementările care specifică cerințele pentru navigația cu ajutorul radiolocației (cum sunt cerințele referitoare la echipaj sau cerințele tehnice aplicabile navelor);
- se gestioneze circumstanțele specifice, precum traficul dens, defectarea dispozitivelor, situațiile periculoase.

4 Cerințe esențiale privind competența pentru operații specifice

4.1 Expert în navigația cu pasageri

Fiecare solicitant trebuie să fie în măsură:

- să organizeze utilizarea echipamentelor de salvare de la bordul navelor de pasageri;
- să aplice instrucțiuni de siguranță și să ia măsurile necesare pentru protejarea călătorilor în general, în special în caz de urgență (de exemplu evacuare, avarie, abordaj, eșuare, incendiu, explozie sau alte situații care ar putea genera panică), inclusiv prin asigurarea de asistență directă pentru persoanele cu handicap și persoanele cu mobilitate redusă în conformitate cu cerințele de pregătire profesională și cu instrucțiunile din anexa IV la Regulamentul (UE) nr. 1177/2010;
- să comunice în limba engleză la un nivel elementar;
- să îndeplinească cerințele relevante ale Regulamentului (UE) nr. 1177/2010.

4.2 Expert în gaz natural lichefiat (GNL)

Fiecare solicitant trebuie să fie în măsură:

- să asigure respectarea legislației și a standardelor care se aplică construcțiilor navale ce folosesc GNL drept combustibil, precum și a altor reglementări relevante privind securitatea și sănătatea;
- să cunoască aspectele importante specifice legate de GNL, să recunoască riscurile și să le gestioneze;

- să opereze sistemele specifice GNL în condiții de siguranță;
 - să asigure verificarea regulată a sistemului GNL;
 - să știe cum să efectueze operațiunile de buncheraj cu GNL în mod sigur și controlat;
 - să pregătească sistemul GNL pentru întreținerea construcției navale;
 - să gestioneze situațiile de urgență legate de GNL.
-

ANEXA III

CERINȚE ESENȚIALE PRIVIND CAPACITATEA DIN PUNCT DE VEDERE MEDICAL

Capacitatea din punct de vedere medical, care cuprinde capacitatea fizică și capacitatea psihologică, înseamnă că persoana care lucrează la bordul unei construcții navale trebuie să nu sufere de nicio boală sau de niciun handicap care o face incapabilă:

- să execute sarcinile necesare în vederea operării unei construcții navale;
- să își îndeplinească în orice moment sarcinile primite; sau
- să perceapă mediul înconjurător în mod corect.

Examinarea trebuie să includă, în special, acuitatea vizuală și auditivă, funcțiile motorii, starea neuropsihică și situația cardiovasculară.

ANEXA IV

CERINȚE APLICABILE

Tabelul A

Obiect, Articol	Cerințele de conformitate	Intrarea în vigoare
Examenale practice, articolul 17 alineatul (4)	[CESNI ...]	[]
Omologarea simulatoarelor, articolul 21 alineatul (2)		
Caracteristicile și condițiile de utilizare ale registrelor, articolul 25 alineatul (2)		

Tabelul B

Punct	Cerințe esențiale privind competența	Cerințele de conformitate	Intrarea în vigoare
1	Cerințe esențiale privind competența la nivel operațional	[CESNI]	[]
2	Cerințe esențiale privind competența la nivel de conducere	-	-
3	Cerințe esențiale privind competența pentru autorizații specifice		
3.1	Navigarea pe căi navigabile cu caracter maritim		
3.2	Navigarea cu ajutorul radiolocației		
4	Cerințe esențiale privind competența pentru operațiuni specifice		
4.1	Expert în navigația cu pasageri		
4.2	Expert în gaz natural lichefiat (GNL)		

Tabelul C

Cerințe esențiale privind capacitatea din punct de vedere medical	Cerințele de conformitate	Intrarea în vigoare
Examinarea capacității din punct de vedere medical	[CESNI]	[]